

NL Gebruiksaanwijzing voor apparaten van het type WM 100 TD



**prisma20C**  
**prisma20A**  
**prismaCR**  
**prisma25S**

**prisma25S-C**  
**prisma25ST**  
**prismaLAB**  
**prisma30ST**

Slaaptherapieapparaten

**LÖWENSTEIN**  
medical

# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>4</b>
1.1	Toepassingsdoel .....	4
1.2	Functiebeschrijving .....	4
1.3	Kwalificaties van de gebruiker .....	5
1.4	Indicaties .....	5
1.5	Contra-indicaties .....	6
1.6	Bijwerkingen .....	6
<b>2</b>	<b>Veiligheid</b>	<b>7</b>
2.1	Veiligheidsaanwijzingen .....	7
2.2	Algemene aanwijzingen .....	10
2.3	Waarschuwingen in dit document .....	11
<b>3</b>	<b>Productbeschrijving</b>	<b>13</b>
3.1	Overzicht therapieapparaat .....	13
3.2	Display .....	14
3.3	Accessoires .....	19
<b>4</b>	<b>Vorbereiding</b>	<b>20</b>
4.1	Therapieapparaat plaatsen .....	20
4.2	Stroomvoorziening aansluiten .....	20
<b>5</b>	<b>Bediening</b>	<b>24</b>
5.1	In het menu navigeren .....	24
5.2	Therapieapparaat inschakelen .....	24
5.3	Therapieapparaat uitschakelen .....	26
5.4	Therapie starten .....	26
5.5	Therapie beëindigen .....	27
5.6	Maskertest uitvoeren .....	28
5.7	softSTART in-/uitschakelen .....	29
5.8	Bevochtiger instellen .....	30
5.9	Wekker instellen .....	32
5.10	Therapiegegevens en apparaatinformatie opvragen .....	33
5.11	SD-kaart gebruiken .....	36

<b>6</b>	<b>Instellingen in het menu</b>	<b>39</b>
6.1	Comfortparameters instellen .....	39
6.2	Accessoireparameters instellen .....	40
6.3	Tijdparameters instellen .....	41
6.4	Apparaatparameters instellen .....	41
<b>7</b>	<b>Hygiënische zuivering</b>	<b>43</b>
7.1	Algemene aanwijzingen .....	43
7.2	Reinigingsintervallen .....	43
7.3	Therapieapparaat hygiënische zuiveren .....	44
7.4	Beademingsslang hygiënisch zuiveren .....	46
<b>8</b>	<b>Functiecontrole</b>	<b>47</b>
8.1	Termijnen .....	47
8.2	Therapieapparaat controleren .....	47
<b>9</b>	<b>Alarmen en storingen</b>	<b>48</b>
9.1	Alarmen .....	48
9.2	Storingen van het therapieapparaat .....	50
9.3	Displaymeldingen .....	51
<b>10</b>	<b>Onderhoud</b>	<b>52</b>
<b>11</b>	<b>Transport en opslag</b>	<b>52</b>
<b>12</b>	<b>Verwijderen van afvalstoffen</b>	<b>52</b>
<b>13</b>	<b>Bijlage</b>	<b>53</b>
13.1	Technische gegevens .....	53
13.2	Elektromagnetische emissie .....	62
13.3	Elektromagnetische storingsbestendigheid .....	62
13.4	Elektromagnetische ongevoeligheid voor ME-apparaten en ME-systemen .....	65
13.5	Markeringen en symbolen .....	66
13.6	Omvang van de levering .....	68
13.7	Garantie .....	69
13.8	Verklaring van overeenstemming .....	70

# 1 Inleiding

## 1.1 Toepassingsdoel

De apparaten van het type WM 100 TD zijn drukgecontroleerde, niet-invasieve, niet-levensbehoudende therapieapparaten voor de behandeling van slaapgerelateerde ademhalingsstoornissen (SGAS) of voor de intermitterende behandeling van respiratoire insufficiëntie via een masker.

De apparaten worden bij personen vanaf een lichaamsgewicht van 30 kg ingezet. De CPAP-modus kan bij personen vanaf een leeftijd van 3 jaar worden ingezet. Het apparaat mag uitsluitend op voorschrift van een arts worden gebruikt.

De apparaten van het type WM 100 TD worden in klinische instellingen en thuis ingezet. Bij thuisgebruik kunnen de apparaten ook op reis worden meegenomen.

## 1.2 Functiebeschrijving

De compressor in het therapieapparaat zuigt omgevingslucht via een filter aan, comprimeert de lucht en transporteert deze naar de apparaatuitgang.

Vanaf hier stroomt de lucht door het slangstelsel en het masker naar de patiënt. Door het uitademstelsel voor het masker of optioneel in het masker geïntegreerd, wordt de ophoping van CO<sub>2</sub>-rijke ademlucht in het slangstelsel voorkomen. Het therapieapparaat bepaalt en analyseert het druk- en ademflowsignaal. Hierdoor kunnen respiratorische gebeurtenissen worden herkend.

Het apparaat kan met één drukniveau (CPAP) of met twee resp. drie drukniveaus (BiLevel resp. inspiratorische druk, expiratorische druk en eindexpiratorische druk) werken. Afhankelijk van de variant, kunnen de drukniveaus door het apparaat binnen vooraf ingestelde grenswaarden automatisch vastgelegd of ook handmatig ingesteld worden. Afhankelijk van de modus, kan de druk permanent op één niveau of door de patiënt getriggerd resp. tijdgestuurd worden toegepast. Druksignalen, ademflowsignalen en respiratorische gebeurtenissen kunnen opgeslagen en/of op een PSG-systeem analoog uitgegeven worden.

De therapiegegevens worden voor de therapiecontrole in het apparaat en op een SD-kaart opgeslagen.

De bediening van het apparaat geschiedt via de aan/uit-toets en een touchscreen.

Via de therapiesoftware prismaTS kan het apparaat op afstand worden bestuurd.

Ingeval van een stroomuitval blijven de instellingen behouden en wordt de therapie na het herstel van de stroomvoorziening voortgezet.

## 1.3 Kwalificaties van de gebruiker

De persoon die het apparaat bedient, wordt in deze gebruiksaanwijzing als gebruiker aangeduid. Een patiënt is daarentegen de persoon die de therapie ondergaat. Voer alle bedieningsstappen a.u.b. altijd conform de instructies in deze gebruiksaanwijzing uit.

## 1.4 Indicaties

### **prisma20C**

CPAP-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve slaapapneu die een constante drukbehoefte hebben.

### **prisma20A**

APAP-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve slaapapneu die een variabele drukbehoefte hebben. De therapiedruk past zich automatisch aan de drukbehoefte van de patiënt aan.

### **prismaCR**

Therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met periodieke ademhaling of Cheyne Stokes-ademhaling (bijv. bij hartinsufficiëntie) of met centrale, gemengde of complexe slaapapneu. Het therapieapparaat past de beademing automatisch en voortdurend aan de veranderlijke behoeften van de patiënt aan.

### **prisma25S**

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en een hoge en/of schommelende drukbehoefte, een slechte CPAP-compliance. Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie.

### **prisma25S-C**

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en een hoge drukbehoefte, een slechte CPAP-compliance. Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie.

### **prisma25ST**

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en een hoge en/of schommelende drukbehoefte, een slechte CPAP-compliance, centrale apnoes, slaapgerelateerde of positie-afhankelijke hypoventilatie (bijv. OHS), respiratoire insufficiëntie, coprevalent aanwezige respiratoire insufficiëntie (bijv. COPD/overlap). Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie en een achtergrondfrequentie voor de behandeling van centrale gebeurtenissen.

## prisma30ST

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en/of chronisch gereduceerde ademdrang (bijv. slaapgerelateerde of positie-afhankelijke hypoventilatie of chronisch stabiele OHS), respiratoire insufficiëntie bijv. COPD.

## 1.5 Contra-indicaties

De volgende contra-indicaties zijn bekend – in individuele gevallen is het aan de behandelend arts om te beslissen of het therapieapparaat kan/moet worden gebruikt. acute cardiale decompensatie, ernstige hartritmestoornissen, ernstige hypotonie, met name in combinatie met intravasculaire volumedepletie, ernstige epistaxis, hoog risico op barotrauma, ernstige chronische / gedecompenseerde pulmonale aandoeningen, pneumothorax of pneumomediastinum, pneumocephalus, schedeltrauma, status na hersenoperatie en na chirurgische ingrepen aan de hypofyse of aan het midden- resp. binnenoor, acute neusbijholteontsteking (sinusitis), middenoorontsteking (otitis media) of trommelvliesperforatie, dehydratie.

## prismaCR

symptomatisch-chronische, systolische hartinsufficiëntie (NYHA 2-4) met gereduceerde linker ventriculaire ejectiefractie (LVEF  $\leq$  45%) en matige tot ernstige predominant centrale slaapapnoe (AHI 15/h, CAHI/AHI 50% en CAI 10/h).

## 1.6 Bijwerkingen

Bij gebruik van het therapieapparaat kunnen bij kort- of langdurig gebruik de volgende ongewenste bijwerkingen optreden: drukplekken van het masker en van het voorhoofdkussen in het gezicht, rode plekken in het gezicht, verstopte neus, droge neus, droge mond in de ochtend, drukgevoel in de bijholtes, irritaties van het bindvlies van de ogen, gastro-intestinale luchtinsufflatie ("opgeblazen maag"), bloedneus.

Deze bijwerkingen zijn algemene bijwerkingen tijdens de therapie met een slaaptherapieapparaat en kunnen niet specifiek worden herleid naar het gebruik van de apparaten van het type WM 100 TD.

## 2 Veiligheid

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze is bestanddeel van de beschreven apparaten en moet te allen tijde aanwezig zijn.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beschreven toepassingsdoel (zie "1.1 Toepassingsdoel", pagina 4).

Neem voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van uw patiënten en conform de eisen van de richtlijn 93/42/EEG het volgende in acht.

### 2.1 Veiligheidsaanwijzingen

#### 2.1.1 Gebruik van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires



##### ***Letselrisico door functiestoornissen van het apparaat of de componenten!***

Een beschadigd apparaat of beschadigde componenten kunnen tot letsel bij de patiënt, de gebruiker of personen in de buurt leiden.

- ⇒ Gebruik het apparaat en de componenten daarom alleen als er geen externe beschadigingen zichtbaar zijn.
- ⇒ Gebruik het apparaat en de componenten alleen als u de functiecontrole met succes hebt uitgevoerd.
- ⇒ Gebruik het apparaat alleen als het display werkt.

##### ***Letselrisico door gebruik van het apparaat buiten de voorgeschreven omgevingscondities!***

De inzet van het apparaat buiten de voorgeschreven omgevingscondities kan tot gehandhaafde toleranties en tot een uitval van het apparaat leiden met letsel voor de patiënt tot gevolg.

- ⇒ Gebruik het apparaat daarom alleen binnen de voorgeschreven omgevingscondities (zie "13.1 Technische gegevens", pagina 53).

##### ***Letselrisico door hergebruik van wegwerpartikelen!***

Wegwerpartikelen zijn bestemd voor eenmalig gebruik. Hergebruikte wegwerpartikelen kunnen gecontamineerd zijn en/of niet meer goed werken en kunnen daarom letsel bij de patiënt veroorzaken.

- ⇒ U mag wegwerpartikelen niet hergebruiken.


**WAARSCHUWING**
***Infectierisico bij hergebruik van therapieapparaat!***

Bij het gebruik van het therapieapparaat door meerdere patiënten kunnen infecties op de volgende patiënt worden overgedragen.

- ⇒ Gebruik een bacteriefilter.
- ⇒ Bij hergebruik van het apparaat zonder bacteriefilter: laat het apparaat door de fabrikant of een geautoriseerde vakhandelaar hygiënisch zuiveren.

***Verhinderde therapie door een verhoogde weerstand bij gebruik van bacteriefilters!***

Verstuiving of bevochtiging kunnen de weerstand van bacteriefilters verhogen en hierdoor de afgifte van de therapeutische druk wijzigen.

- ⇒ Controleer het bacteriefilter regelmatig op een verhoogde weerstand en blokkeringen en verwijder deze indien aanwezig.

## 2.1.2 Stroomvoorziening


**VOORZICHTIG**
***Letselrisico door niet-toegankelijke stekker!***

Een niet-toegankelijke stekker kan ingeval van een noodgeval niet uit het stopcontact worden getrokken en kan hierdoor tot letsel leiden.

- ⇒ De stekker en het stopcontact moeten te allen tijde toegankelijk zijn.

***Letselrisico en risico op materiële schade door onvoldoende stroomvoorziening!***

Het gebruik van het apparaat buiten de voorgeschreven stroomvoorziening kan tot letsel bij de gebruiker en schade aan het apparaat leiden.

- ⇒ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoeding bij voltages van 100 V tot 240 V.
- ⇒ Voor gebruik bij voltages van 12 V of 24 V moet u de DC-adapter gebruiken.



### 2.1.3 Transport

#### **LET OP**

#### **Materiële schade door water in het apparaat!**

Als het apparaat extreem schuin staat, kan resterend water uit de bevochtiger in het apparaat lopen en het beschadigen.

⇒ U mag het apparaat daarom niet met een volle bevochtiger transporteren of kantelen.

#### **Materiële schade door vuil in het apparaat!**

Binnendringend vuil tijdens het transport kan het apparaat beschadigen.

⇒ Transporteer het apparaat alleen met een geplaatste afdekking.

⇒ Transporteer het apparaat in de bijbehorende transporttas.

### 2.1.4 Therapie

#### **WAARSCHUWING**

#### **Brandgevaar door gebruik van zuurstof in combinatie met brandbare stoffen!**

Zuurstof in combinatie met brandbare stoffen kan tot spontane explosies leiden. Bij een niet-toereikende ventilatie kan zich zuurstof in de omgeving (bijv. kleding, haren, beddengoed) ophopen en tot brand en dus tot letsel bij de patiënt, de gebruiker en personen in de buurt leiden.

- ⇒ Rook niet.
- ⇒ Gebruik geen open vuur.
- ⇒ Zorg voor voldoende ventilatie.
- ⇒ Gebruik een zuurstofveiligheidsventiel.
- ⇒ Houd het apparaat en de schroefverbindingen vrij van olie en vet.
- ⇒ Sluit spatwaterafdekkingen altijd na gebruik weer.

#### **Brandgevaar door gebruik van zuurstof in combinatie met brandbare stoffen!**

Het inleiden van zuurstof zonder speciale veiligheidsvoorzieningen kan tot brand leiden waardoor personen gewond kunnen raken.

- ⇒ Gebruik daarom altijd een zuurstofveiligheidsventiel.
- ⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het zuurstofveiligheidsventielen en van het zuurstof-inleidingssysteem.
- ⇒ Zuurstofbronnen moeten op een afstand van meer dan 1 m van het apparaat worden geplaatst.


**VOORZICHTIG**
***Belemmerde therapie en materiële schade door vuil in het apparaat of in de bevochtiger!***

Binnengedrongen vuil kan het therapiesucces belemmeren en het apparaat beschadigen.

- ⇒ Gebruik het grijze luchtfilter.
- ⇒ Indien gewenst, kunt u ook het witte pollenfilter (optionele accessoire) gebruiken.

***Letselrisico door hete patiëntaansluitopening bij gebruik van een slangverwarming!***

De slangverwarming zorgt in combinatie met het apparaat voor een iets hogere temperatuur bij de patiëntaansluitopening.

- ⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de slangverwarming.

## 2.2 Algemene aanwijzingen

- Het gebruik van producten van derden kan leiden tot het uitvallen van functies en een beperkte gebruiksgeschiktheid. Bovendien kunnen de eisen aan de bio-compatibiliteit eventueel niet zijn vervuld. Houd er rekening mee dat in deze gevallen elke aanspraak op garantie en aansprakelijkheid vervalt, als de in de gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires niet of geen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Laat werkzaamheden zoals reparaties, onderhoud en inspecties door de fabrikant uitvoeren of door geschoold personeel dat door de fabrikant uitdrukkelijk werd geautoriseerd.
- Sluit uitsluitend de conform deze gebruiksaanwijzing toegestane apparaten en modules aan. De apparaten moeten aan de betreffende productstandaard voldoen. Plaats niet-medische apparaten buiten de omgeving van de patiënt.
- Het apparaat is onderhevig aan bijzondere voorzorgsmaatregelen van de EMC (elektromagnetische compatibiliteit). Tussen het apparaat en de apparaten die HF-straling uitzenden (bijv. mobiele telefoons) moet een afstand van minstens 30 cm worden aangehouden. Dat geldt ook voor accessoires zoals antennekabels en externe antennes. Niet-inachtneming kan leiden tot een reductie van de functie-eigenschappen van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet buiten de voor dit apparaat voorgeschreven EMC-omgeving (zie "1.1 Toepassingsdoel", pagina 4), om ongewenste gebeurtenissen voor patiënt of gebruiker op grond van magnetische storingen te voorkomen. Gebruik het apparaat niet wanneer het huis, de kabels of andere inrichtingen voor de elektromagnetische afscherming beschadigd zijn.

- Gebruik het apparaat niet direct naast andere apparaten of in gestapelde vorm. Anders kunnen er storingen ontstaan. Indien de werking direct naast andere apparaten of in gestapelde vorm nodig is, observeer dan alle apparaten om er voor te zorgen dat alle apparaten correct werken.
- Gebruik het apparaat alleen binnen de voorgeschreven omgevingsvoorwaarden (zie "[13.1 Technische gegevens](#)", pagina 53).
- De exploitant is verantwoordelijk voor de controle van de compatibiliteit van het therapieapparaat en alle voor het gebruik voor de patiënt verbonden componenten of accessoires.
- Gebruik alleen accessoires van de fabrikant. In het bijzonder elektrische verbinding sleidingen van derden kunnen een storing van het apparaat bewerkstelligen.
- Laat modificaties aan het apparaat uitsluitend door de fabrikant uitvoeren of door geschoold personeel dat door de fabrikant uitdrukkelijk werd geautoriseerd.
- Volg ter voorkoming van een infectie of een bacteriële contaminatie de instructies op in het gedeelte over de hygiënische zuivering (zie "[7 Hygiënische zuivering](#)", pagina 43).
- De exploitant is er verantwoordelijk voor dat de instelling van de therapeutische druk voor elke patiënt individueel werd bepaald met de te gebruiken apparaatconfiguratie, inclusief accessoires.
- De exploitant moet regelmatig de therapeutische instellingen op hun werkzaamheid beoordelen.
- Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzingen van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires.
- Voer voor elk gebruik een functiecontrole uit (zie "[8 Functiecontrole](#)", pagina 47).
- Houd therapieapparaat en accessoires uit de buurt van kinderen en huisdieren. Bewaar therapieapparaat bij transport en wanneer dit niet wordt gebruikt, in de transporttas.

### 2.3 Waarschuwingen in dit document

Waarschuwingen verwijzen naar veiligheidsrelevante informatie.

U vindt de waarschuwingen binnen een reeks stappen voor een stap die een risico voor personen of voorwerpen in zich bergt.

***Gevaar!***

Geeft een buitengewoon gevaarlijke situatie aan. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, leidt dit tot ernstig, onomkeerbaar letsel of overlijden.

***Waarschuwing!***

Geeft een buitengewoon gevaarlijke situatie aan. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig, onomkeerbaar letsel of dodelijke verwondingen.

***Voorzichtig!***

Verwijst naar een gevaarlijke situatie. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot lichte of matige verwondingen.

***Let op!***

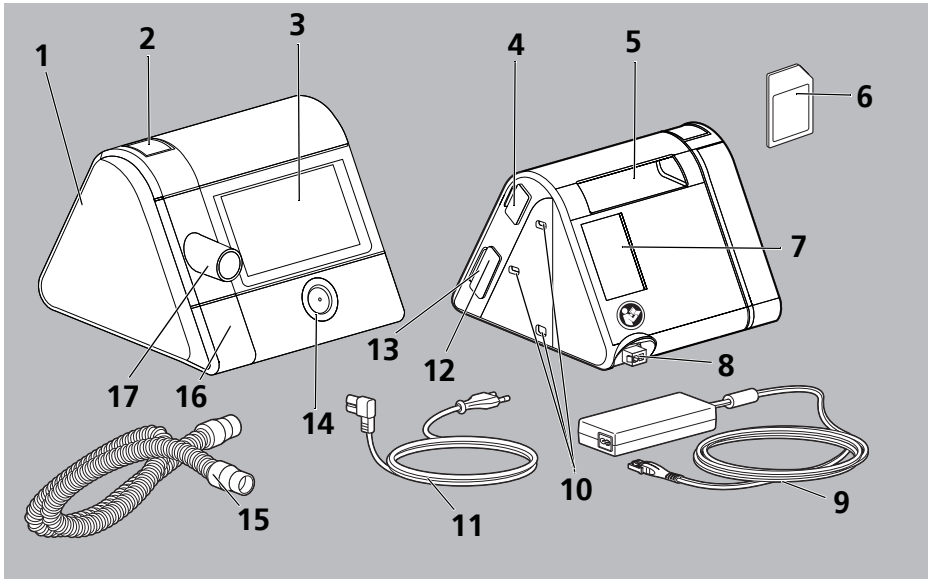
Wijst op een schadelijke situatie. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot materiële schade.



Wijst op nuttige informatie binnen een reeks stappen.

## 3 Productbeschrijving

### 3.1 Overzicht therapieapparaat



NR.	BENAMING	BESCHRIJVING
1	Afdekking	Dekt de aansluiting voor de bevochtiger af als er geen bevochtiger is aangesloten.
2	Ontgrendelingstoets Therapieapparaat	Dient voor de verwijdering van de afdekking om de bevochtiger aan te sluiten.
3	Display	Dient voor de bediening van het therapieapparaat en de bevochtiger. Geeft de instellingen en actuele waarden weer.
4	Systeeminterface	Verbindt het therapieapparaat met modules.
5	Greep	Dient voor het optillen en transporteren van het therapieapparaat.
6	SD-kaart	Registreert de therapiegegevens.
7	Filtervak bij aanzuiging	Voor het luchtfilter en eventueel een pollenfilter. Hier wordt de ademlucht aangezogen en wordt stof gefilterd.
8	Spanningsingang	Verbindt het therapieapparaat met de voedingseenheid.
9	Voedingseenheid met Verbindingsleiding	Voorziet het therapieapparaat van stroom. Verbindt de voedingseenheid met het therapieapparaat.

NR.	BENAMING	BESCHRIJVING
10	Vergrendelingsboringen	Dienen voor de opname van een module en de bevestiging aan het therapieapparaat.
11	Netkabel	Verbindt de voedingseenheid met het stopcontact.
12	Gleuf voor SD-kaart	Houder voor een SD-kaart. Het symbool in het display geeft de communicatie tussen SD-kaart en therapieapparaat aan.
13	Micro-USB-aansluiting	Dient voor de punt-naar-punt-verbinding met een pc, waarop prismaTS is geïnstalleerd. Er kunnen instellingen op het therapieapparaat uitgevoerd en gegevens uitgelezen worden.
14	Aan/uit-toets	Hiermee wordt het therapieapparaat in- en uitgeschakeld. Hiermee wordt het therapieapparaat in de status stand-by gezet. Hiermee start en stopt u de therapie.
15	Beademingsslang	Verbindt het therapieapparaat met het masker.
16	Aansluiting slangverwarming	Voor de aansluiting van de stroomvoorziening voor een verwarmbare slang.
17	Apparaatuitgang	Aansluiting voor de beademingsslang via welke de patiënt van ademplucht wordt voorzien.

## 3.2 Display

De weergave van het display is afhankelijk van de actuele status van het therapieapparaat:

- status **Stand-by** (therapie wordt niet uitgevoerd)

Tijdens de eerste 30 seconden worden de bedrijfsuren van het therapieapparaat sinds begin van de therapie aangegeven. Daarna wisselt het apparaat automatisch naar het startscherm.

Op het startscherm worden de tijd en de wektijd (bij ingeschakelde wekker) weergegeven (zie "3.2 Display", pagina 14).

U kunt instellingen op het therapieapparaat uitvoeren (zie "6 Instellingen in het menu", pagina 39).

- status **Therapie** (therapie wordt uitgevoerd)

Een therapie wordt uitgevoerd (zie "3.2.2 Display in status Therapie", pagina 16).

U kunt de maskertest uitvoeren en de inslaaphulp softSTART starten (zie "5 Bediening", pagina 24).

- Status **Energiebesparing**

Het therapieapparaat wordt op een zeer laag niveau van stroom voorzien. Op het display wordt niets weergegeven. U kunt terugkeren naar de status Stand-by door op de aan/uit-toets (⏻) te drukken.

### 3.2.1 Display in status Stand-by (startscherm)



NR.	BENAMING	BESCHRIJVING
1	Infomenu-toets	Biedt toegang tot het infomenu.
2	Wekker met wektijd	Wekker is ingeschakeld. Geeft de ingestelde wektijd aan.
3	Menu-toets	Biedt toegang tot de instelmenu's.
4	Dimmer-toets	Stelt het display op de dimstand in.
5	Tijd	Geeft de actuele tijd aan.

## 3.2.2 Display in status Therapie



NR.	BENAMING	BESCHRIJVING
1	Tijd	Geeft de actuele tijd aan.
2	SD-kaartsymbool	Er is een SD-kaart in het therapieapparaat geplaatst.
3	Info-toets	Biedt toegang tot het infoscherm met uitgebreide informatie over de actueel lopende therapie.
4	Wekker met wektijd	Wekker is ingeschakeld. Geeft de ingestelde wektijd aan.
5	softSTART-toets	Hiermee schakelt u de softSTART-functie in en uit. Geeft de resterende looptijd aan. Als de softSTART is uitgeschakeld, wordt de ingestelde softSTART-duur aangegeven. Als de softSTART-toets niet beschikbaar is, heeft de arts of vakhandelaar deze functie geblokkeerd.
6	Ademstatussymbool	Geeft de actuele ademstatus aan.
7	Maskerstatussymbool met lekkageweergave	Geeft de pasvorm van het masker aan.
8	Bevochtiger-toets van de bevochtiger	Geeft aan dat de bevochtiger is aangesloten en ingeschakeld. Geeft het ingestelde bevochtigniveau van de bevochtiger aan.
9	Functietoetsen bevochtiger	Dienen voor de verhoging en verlaging van het bevochtigniveau.

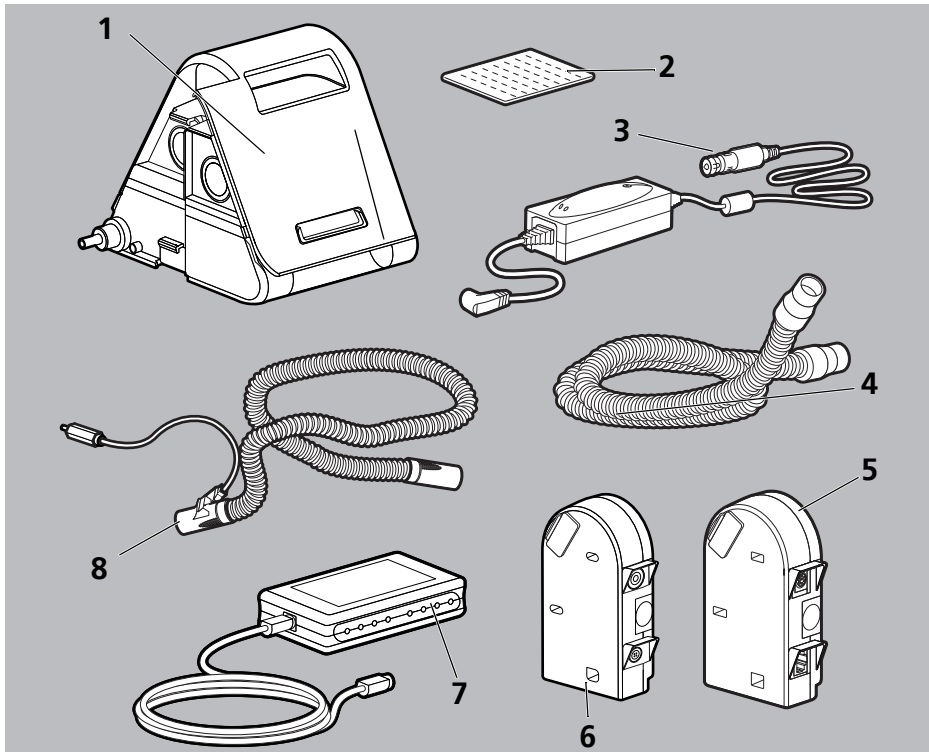


### 3.2.3 Symbolen in het display

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Bacteriefilter is aangesloten en geactiveerd. Als dit symbool wordt getoond, terwijl u geen bacteriefilter gebruikt, dient u contact op te nemen met de vakhandelaar.
	Vervanging van luchtfilter vereist (Dit symbool verschijnt alleen als de vakhandelaar de herinneringsfunctie voor de vervanging van het luchtfilter heeft geactiveerd).
	Onderhoud vereist (dit symbool verschijnt alleen als de onderhoudsfunctie is geactiveerd).
	USB-aansluiting
	Module prismaCONNECT is aangesloten
<b>PSG</b>	Module prismaPSG is aangesloten (groen symbool)
<b>PSG</b>	Geen verbinding met module prismaPSG tot stand gebracht (grijs symbool)
	Netwerkverbinding beschikbaar (groen symbool)
	Netwerkverbinding niet beschikbaar (grijs symbool)
	SD-kaart in SD-kaartgleuf geplaatst. Symbool knippert: er worden gegevens op de SD-kaart opgeslagen of vanaf de SD-kaart gelezen.
	Bevochtiger is aangesloten en uitgeschakeld.
	Bevochtiger is aangesloten en ingeschakeld. Het ingestelde bevochtigniveau wordt weergegeven. De selectie van de bevochtigniveaus 1-7 kan door de arts zijn begrensd.

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Bevochtiger is aangesloten en bevat geen water.
	Wekker is ingeschakeld. Als er geen wekkersymbool wordt weergegeven: wekker is uitgeschakeld.
	Geeft de ademstatus weer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• pijl wijst naar boven: inademing</li> <li>• pijl wijst naar beneden: uitademing</li> <li>• groene pijl: spontane ademhaling</li> <li>• oranje pijl: ondersteunde ademhaling</li> </ul>
	Apneu
	De pasvorm van het masker is goed, geen lekkage.
	De pasvorm van het masker is onvoldoende, sterke lekkage, therapie-effectiviteit is niet gegarandeerd.
	Geeft de slangdiameter in mm aan.
	Geeft aan op welk menuniveau u zich bevindt: Hoe meer groene punten er worden weergegeven, des te dieper bevindt u zich in de menustructuur.
<b>Alarmvenster</b>	
	Alarm met een lage prioriteit geactiveerd.
	Alarm staat gedurende 2 minuten op pauze.
	Geeft aan dat het akoestische signaal voor een alarm kan worden uitgeschakeld (zwart symbool).
	Akoestisch signaal voor alarm is uitgeschakeld (oranje symbool).

## 3.3 Accessoires



NR.	BENAMING	BESCHRIJVING
1	Bevochtiger	Dient voor de bevochtiging van de ademlucht.
2	Pollenfilter	Filtert de aangezogen ademlucht en voorkomt het binnendringen van fijnstof, pollen en schimmelsporen.
3	Wisselrichter	Bestuurt het apparaat via een gelijkspannings-stopcontact (12 V/24 V).
4	Beademingsslang met een diameter van 15 mm	Verbindt het therapieapparaat met het masker.
5	Communicatiemodule	Brengt een verbinding tussen het therapieapparaat en een pc of de PSG-module tot stand.
6	SpO <sub>2</sub> - en verpleegoproepmodule	Verbindt het therapieapparaat met een oproepsysteem en bepaalt SPO <sub>2</sub> - en polsfrequentiegegevens.
7	PSG-module	Zet digitale signalen van het therapieapparaat in analoge gegevens om. Wordt gebruikt in slaaplaboratoria.
8	Verwarmbare slang	Voorkomt condensatie in de beademingsslang.

## 4 Voorbereiding

### 4.1 Therapieapparaat plaatsen

#### **LET OP**

#### ***Materiële schade door oververhitting!***

Te hoge temperaturen kunnen tot een oververhitting van het therapieapparaat leiden en het apparaat beschadigen.

- ⇒ Het therapieapparaat en voedingseenheid mogen niet met textiel (bijv. het dekbed) worden afgedekt.
  - ⇒ Het therapieapparaat mag niet in de buurt van een verwarming worden gebruikt.
  - ⇒ Het therapieapparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
  - ⇒ Het therapieapparaat mag niet worden gebruikt terwijl het in de transporttas zit.
1. Plaats het therapieapparaat op een effen oppervlak (bijvoorbeeld een nachtkastje).
  2. Houd de ruimte rond de aanzuiging van het apparaat vrij.
  3. De netstekker en het stopcontact moeten goed toegankelijk zijn.
  4. Trek de beschermfolie van het apparaat.

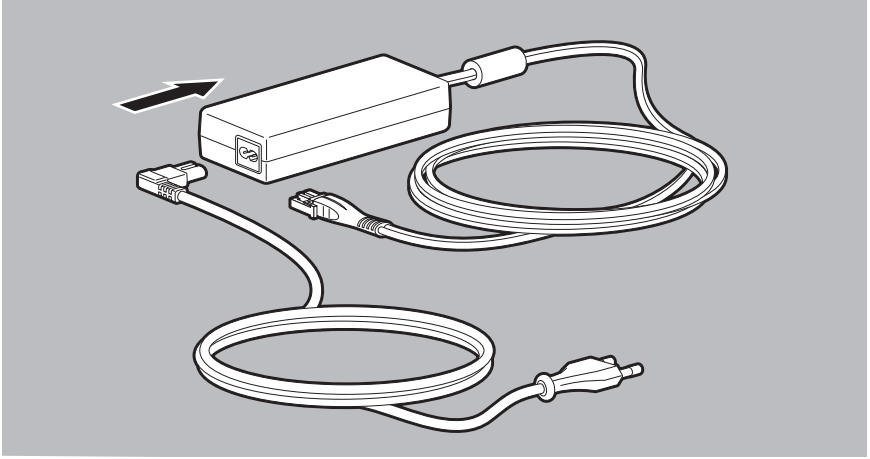
### 4.2 Stroomvoorziening aansluiten

#### **⚠ WAARSCHUWING**

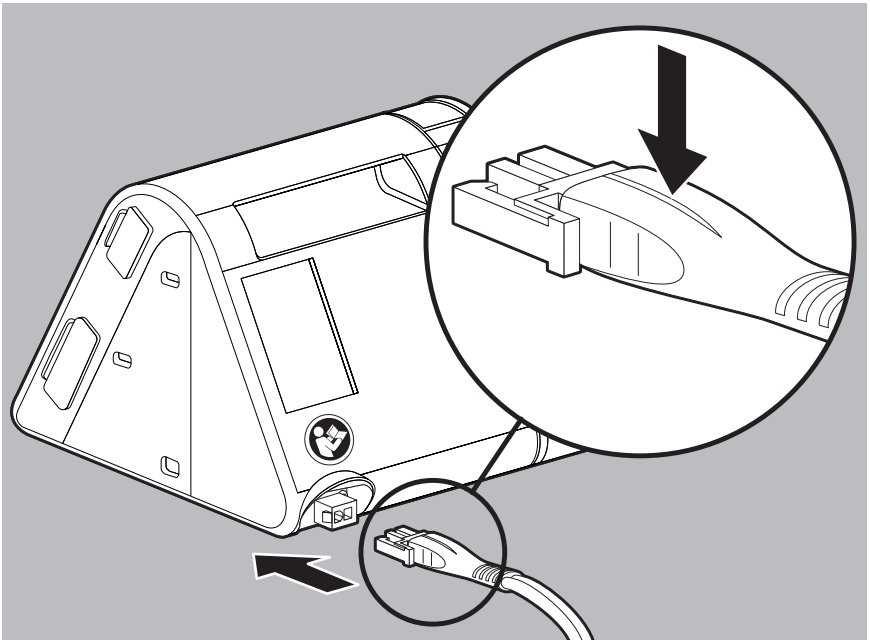
#### ***Letselrisico door elektrische schok bij aansluiting van een onjuiste voedingseenheid op de netvoeding!***

De voedingseenheid bevat een veiligheidsvoorziening tegen een elektrische schok. Het gebruik van een niet-originele voedingseenheid kan tot letsel bij de gebruiker en de patiënt leiden.

- ⇒ Sluit het apparaat alleen via de door de fabrikant aanbevolen voedingseenheid op de netvoeding aan.



1. Verbind de netkabel met de voedingseenheid.



2. Steek de vrije stekker van de verbindingkabel van de voedingseenheid in de aansluiting voor de stroomvoorziening van het therapieapparaat. Zorg er hierbij voor dat u de stekker correct insteekt.

- i** Als u het therapieapparaat op 12 V of 24 V wilt gebruiken, sluit u de optioneel verkrijgbare wisselrichter WM 24616 (12 V) of WM 24617 (24 V) op het apparaat aan.
- 3. Sluit het vrije uiteinde van de netkabel aan op het stopcontact.  
De voedingseenheid stelt zich automatisch in op de netspanning (110 V of 240 V).  
De LED op de voedingseenheid brandt groen.
- i** Als u het therapieapparaat van de stroomvoorziening wilt loskoppelen, drukt u het haakje bij de stekker in en trekt u de stekker eruit.  
Trek a.u.b. niet aan de netkabel.

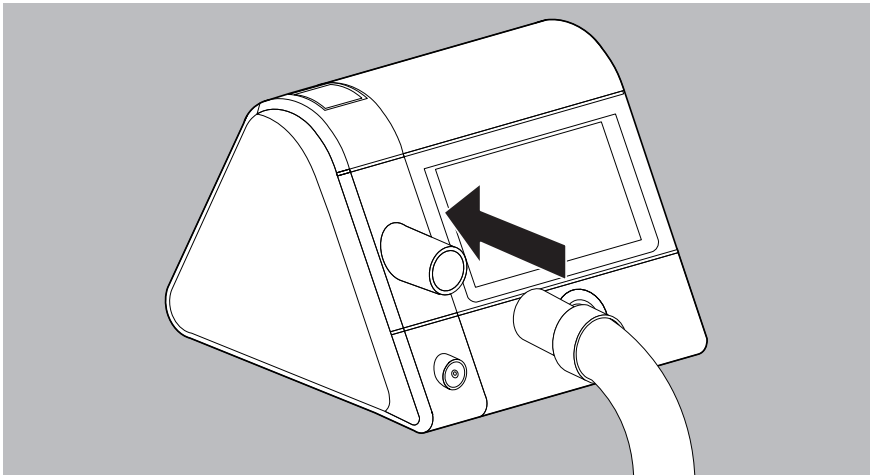
#### 4.2.1 Beademingsslang aansluiten

**WAARSCHUWING**

***Letselrisico door gecontamineerd of geïnfecteerd patiëntslangstelsel!***

Een door een ontbrekende of onjuist uitgevoerde hygiënische zuivering gecontamineerd of geïnfecteerd patiëntslangstelsel kan contaminaties of infecties op de volgende patiënt overdragen en letsel veroorzaken.

- ⇒ Slangsystemen voor eenmalig gebruik mogen niet hygiënisch worden gezuiverd.
- ⇒ Gebruik een bacteriefilter.
- ⇒ Slangsystemen voor meermalig gebruik hygiënisch zuiveren  
(zie "7.4 Beademingsslang hygiënisch zuiveren", pagina 46).



1. Plaats de beademingsslang op de apparaatuitgang.

**⚠ VOORZICHTIG****Verstikkingsgevaar door gebruik van mond-neusmaskers zonder uitademsysteem!**

Bij gebruik van mond-neusmaskers zonder geïntegreerd uitademsysteem kan de CO<sub>2</sub>-concentratie tot kritieke waarden stijgen en een risico voor de patiënt vormen.

- ⇒ Gebruik mond-neusmaskers met een extern uitademsysteem als er geen uitademsysteem is geïntegreerd.
  - ⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het uitademsysteem.
- 
2. Als deze niet is geïntegreerd: plaats het externe uitademsysteem tussen masker en beademingslang (zie gebruiksaanwijzing van het masker en het uitademsysteem).

**⚠ VOORZICHTIG****Letselrisico door een verkeerd geleide beademingslang!**

Een verkeerd geleide beademingslang kan tot letsel bij de patiënt leiden.

- ⇒ De beademingslang mag nooit rond de hals worden geplaatst.
- ⇒ Gebruik geen kleine onderdelen voor het fixeren van de beademingslang die kunnen worden ingeslikt.
- ⇒ De beademingslang mag niet bekneld raken.

- 
3. Verbind het masker met de beademingslang.







**i** De correcte positie en plaatsing van het masker op het gezicht van de patiënt is cruciaal voor de uniforme werking van het apparaat.

4. Controleer of de gebruikte slangdiameter in het therapieapparaat is ingesteld (zie "6.2 Accessoireparameters instellen", pagina 40).
5. Plaats het masker (zie gebruiksaanwijzing van het masker).
6. Start de therapie (zie "5.4 Therapie starten", pagina 26).
7. Voer een maskertest uit om de pasvorm van het masker te controleren (zie "5.6 Maskertest uitvoeren", pagina 28).

## 5 Bediening

### 5.1 In het menu navigeren

Alle instellingen in het menu voert u via het display uit. Druk hiervoor rechtstreeks op het gewenste veld in het display.

TOETS	FUNCTIEBESCHRIJVING
	Eén scherm terug gaan
	Eén scherm vooruit gaan
	Waarden selecteren: <ul style="list-style-type: none"> <li>Als de parameter precies 2 waarden (bijv. aan/uit) kan aannemen: toets indrukken. De waarde verandert.</li> <li>Als de parameter verschillende waarden kan aannemen, toets indrukken en de waarde uit het overzicht selecteren.</li> </ul>
	Waarde verhogen of verlagen
	Waarde bevestigen
	Waarde verwerpen
	Teruggaan naar het startscherm (status stand-by of therapie)

### 5.2 Therapieapparaat inschakelen

#### 5.2.1 Therapieapparaat voor het eerst inschakelen

Voor de eerste therapie moet het therapieapparaat worden geconfigureerd. Wanneer uw vakhandelaar dit nog niet heeft gedaan, dient u zelf de instellingen uit te voeren.

#### **LET OP**

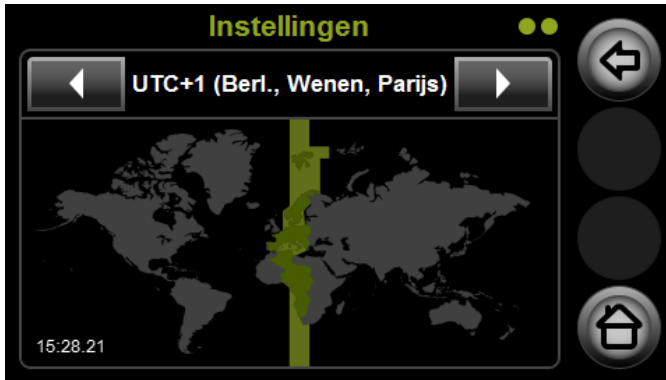
#### **Materiële schade door onderbreking van de stroomvoorziening tijdens de configuratie!**

Bij een vroegtijdige onderbreking van de stroomvoorziening, wordt de configuratie niet correct uitgevoerd.

- ⇒ Het therapieapparaat moet tijdens de configuratie op de stroomvoorziening aangesloten blijven.
- ⇒ De stroomvoorziening mag pas worden onderbroken als de melding **Configuratie geslaagd** verschijnt.








1. Stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 20).
2. Een taal selecteren.



3. Met de pijltoetsen  en  de tijdzone instellen.



4. De tijd instellen:
  - Kies zomertijd   of wintertijd  : klik op het symbool met de grijze achtergrond om het te selecteren. De achtergrond wordt groen als de instelling actief is.
  - Stel met de rechter pijltoetsen de minuten in.
  - Kies de uurnotatie: 24 h (0 tot 24 uur) of 12 h (0-12 uur)
5. Bevestig de ingestelde tijd met de toets .




Wanneer u van uw vakhandelaar een SD-kaart met de configuratie hebt ontvangen, steekt u deze in het therapieapparaat (zie "5.11.1 SD-kaart plaatsen", pagina 36). De instellingen worden dan automatisch op uw therapieapparaat overgedragen.

## 5.2.2 Therapieapparaat elke keer inschakelen

Het therapieapparaat kan 3 verschillende modi hebben:


- status **Stand-by** (therapie wordt niet uitgevoerd)
- status **Therapie** (therapie wordt uitgevoerd)
- status **Energiebesparing** (om overdag stroom te besparen, staat het display uit)

1. Om het therapieapparaat op de status **Stand-by** in te stellen, moet u de stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 20).
2. Als het display uitgeschakeld blijft, heeft het therapieapparaat de status **Energiebesparing**: druk op de aan/uit-toets .



Na het inschakelen, worden gedurende 30 seconden de patiëntspecifieke bedrijfsuren weergegeven.

## 5.3 Therapieapparaat uitschakelen

1. Om overdag stroom te besparen, houdt u de aan/uit-toets  gedurende 3 seconden ingedrukt.


**of**


Als de functie voor een automatische energiebesparing is geactiveerd: het therapieapparaat schakelt automatisch 15 minuten na de laatste actie van de bediener over op de status **Energiebesparing**.



De functie voor automatische energiebesparing kunt u activeren in het menu *Hoofdmenu* | *Apparaat* | *Energiebesparing* (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 41).

## 5.4 Therapie starten

1. Componenten aansluiten (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 39).
2. Stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 20).
3. Als het display uitgeschakeld blijft, heeft het therapieapparaat de status **Energiebesparing**: druk op de aan/uit-toets . Het therapieapparaat schakelt over op de status **Stand-by**.

4. Druk op de aan/uit-toets .

**of**

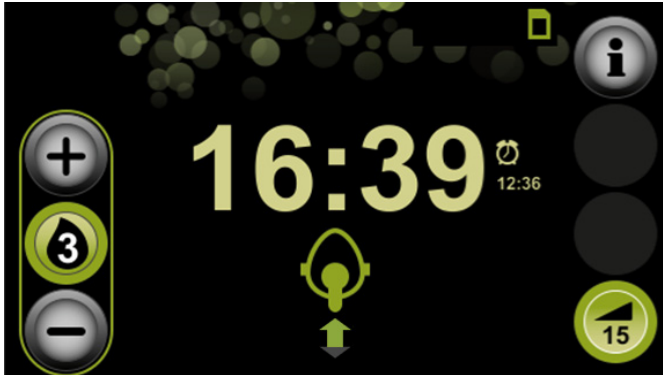
Als de functie autoSTART-STOP is geactiveerd: in het masker ademen.



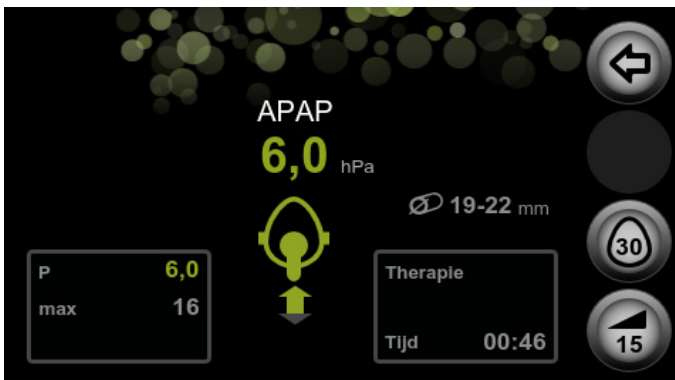
De functie autoSTART-STOP activeert u in het menu *Hoofdmenu* | *Comfort* | *autoSTART-STOP* (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 39).

De therapie start.

Het startscherm in status **Therapie** verschijnt.




Als u uitgebreide informatie over uw therapie wilt bekijken: druk op de info-toets .



-  Om ervoor te zorgen dat u ongestoord kunt slapen, schakelt het display na 30 seconden automatisch over op donker. De therapie loopt normaal door. Zodra u op het display drukt, verschijnt weer het startscherm in de status **Therapie**.

## 5.5 Therapie beëindigen

1. Druk op de aan/uit-toets .

**of**


Als de functie autoSTART-STOP is geactiveerd: neem het masker af.  
De therapie wordt dan automatisch na 5 seconden beëindigd.

-  De functie autoSTART-STOP activeert u in het menu *Hoofdmenu | Comfort | autoSTART-STOP* (zie "[6.1 Comfortparameters instellen](#)", pagina 39).

De therapiegegevens van de laatste therapieperiode worden even weergegeven als de arts of vakhandelaar deze functie heeft geactiveerd. Anders wordt alleen de gebruiksduur weergegeven.





Hoe meer groene vinkjes (maximaal 3) worden weergegeven, des te beter het resultaat.



- i** Als u de therapie 's nachts voortijdig beëindigt, kunt u het display met de dimmer-toets in het startscherm  donker instellen om ongestoord te kunnen slapen. Het therapieapparaat wordt ook hierna van stroom voorzien en de wekker werkt. Zodra u het display aanraakt, verschijnt weer het startscherm in de status **Stand-by**.

## 5.6 Maskertest uitvoeren

Het therapieapparaat is voorzien van een functie voor een maskertest. Om het risico op lekkages te minimaliseren en de juiste pasvorm van het masker ook bij een hogere druk te testen, kunt u voor aanvang van de therapie een maskertest uitvoeren.

*Voorwaarde*


- De functie Maskertest moet door de arts of vakhandelaar geactiveerd zijn.
  - Het therapieapparaat heeft de status **Therapie**.
1. Druk op de toets .
  2. Om de maskertest te starten, drukt u op de toets voor de maskertest . De resterende tijd wordt in seconden weergegeven.
  3. De dichtheid van het masker met de weergave op het display controleren:

SYMBOOL	BETEKENIS
	De pasvorm van het masker is goed, geen lekkage
	De pasvorm van het masker is onvoldoende, sterke lekkage, therapie-effectiviteit is niet gegarandeerd

4. Indien noodzakelijk: pas de banden van het masker aan.

5. Wacht totdat het therapieapparaat de maskertest na 30 seconden automatisch beëindigd.

**of**

Als u de maskertest eerder wilt beëindigen, drukt u op de toets voor de maskertest .



Als u tijdens de maskertest de softSTART inschakelt, wordt de maskertest automatisch uitgeschakeld.

## 5.7 softSTART in-/uitschakelen

De softSTART-functie vergemakkelijkt tijdens het inslapen de gewenning aan de beademingsdruk. U kunt een druk instellen die afwijkt van de voorgeschreven therapiedruk. Bij het inschakelen stelt het therapieapparaat deze softSTART-druk in. Hierna stijgt de druk binnen de vooraf ingestelde tijdsduur of daalt na afloop van de vooraf ingestelde tijdsduur (maximaal 45 minuten) naar het therapieniveau.

Deze functie is geschikt voor patiënten die als zij wakker zijn een hoge of lage druk als onaangenaam ervaren en hierdoor niet kunnen inslapen.

*Voorwaarde*

- De softSTART-functie moet door de arts of vakhandelaar geactiveerd zijn.
  - Er is een softSTART-druk is ingesteld (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 39).
1. Start de therapie (zie "5.4 Therapie starten", pagina 26).
  2. Als softSTART bij de laatste therapie actief was: softSTART start bij het begin van de therapie automatisch.

**of**

Druk op de softSTART-toets  om de softSTART in te schakelen. De resterende tijd wordt in minuten weergegeven.

3. Druk de softSTART-toets  in om de softSTART uit te schakelen. De ingestelde softSTART-tijd wordt in minuten weergegeven.



Een lopende softSTART wordt door een maskertest alleen onderbroken en na de maskertest opnieuw gestart.

## 5.8 Bevochtiger instellen

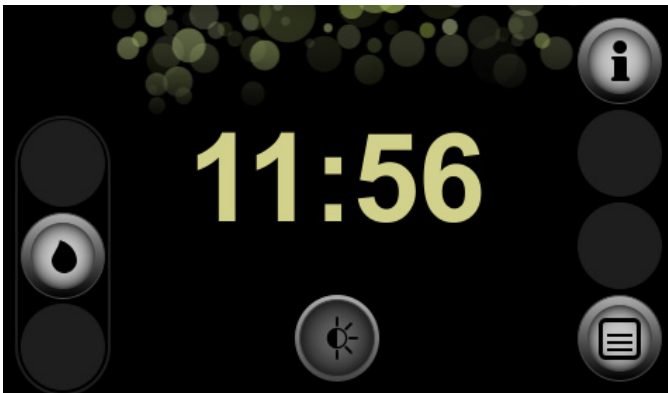
### 5.8.1 Bevochtiger inschakelen

De bevochtiger schakelt zichzelf automatisch in als u de therapie start (zie "5.4 Therapie starten", pagina 26).

Om ervoor te zorgen dat het water in de bevochtiger al aan het begin van de therapie voldoende warm is, kunt u de bevochtiger voorverwarmen. Houd er rekening mee dat de bevochtiger zichzelf na 30 minuten voorverwarmen automatisch uitschakelt.

*Voorwaarde*

- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
- De adempluchtbevochtiger is met water gevuld.
- De bevochtiger is aangesloten.  
De bevochtiger-toets is grijs .



1. Druk de bevochtiger-toets  in.

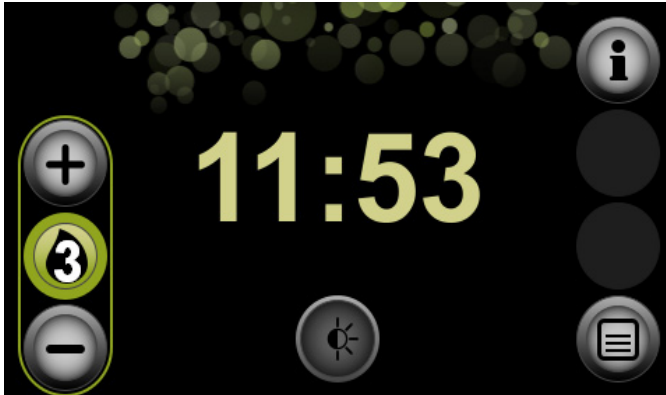
### 5.8.2 Bevochtiger uitschakelen

De bevochtiger schakelt zichzelf automatisch uit als u de therapie beëindigt (zie "5.5 Therapie beëindigen", pagina 27).

U kunt de bevochtiger ook tijdens de therapie uitschakelen.

*Voorwaarde*

- Het therapieapparaat geeft de status **Therapie**.
- De bevochtiger is op het therapieapparaat aangesloten.
- De bevochtiger is ingeschakeld.  
De bevochtiger-toets is groen .



1. Druk de bevochtiger-toets **4** in.

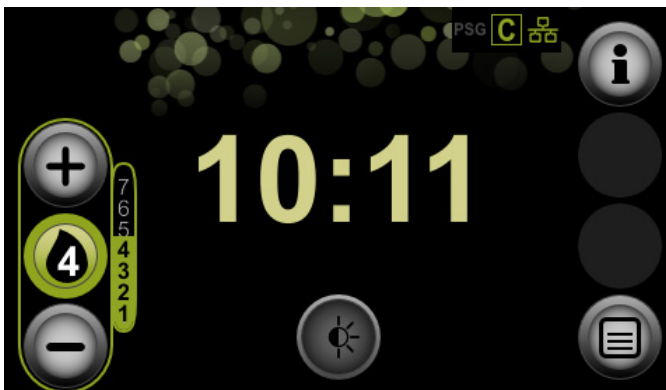
**i** Als de bevochtiger geen water meer bevat, schakelt de bevochtiger zichzelf automatisch uit. De bevochtiger-toets is oranje **⊗**.

### 5.8.3 Bevochtigniveau instellen

*Voorwaarde*

- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by** of de status **Therapie**.
- De adempluchtbevochtiger is met water gevuld.
- De bevochtiger is op het therapieapparaat aangesloten.
- De bevochtiger is ingeschakeld.

De bevochtiger-toets is groen en het bevochtigniveau wordt weergegeven **4**.



1. Met de toetsen **+** of **-** kunt u het bevochtigniveau verhogen of verlagen.






U kunt kiezen uit de bevochtigniveaus 1-7. Welke instelling voor u geschikt is, is afhankelijk van de kamertemperatuur en de luchtvochtigheid. Bevochtigniveau 4 is de standaardinstelling. Als u 's ochtends droge luchtwegen hebt, is het verwarmingsvermogen te laag ingesteld. Als er 's ochtends condenswater in de beademings slang zit, is het verwarmingsvermogen te hoog ingesteld. De selectie van de bevochtigniveaus 1-7 kan door de arts zijn begrensd. Om het condenswater in de beademings slang te verminderen, raden wij u het gebruik van een slangverwarming aan.

## 5.9 Wekker instellen


### 5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de tijd in het startscherm.  
**of**  
Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Tijd** .
3. Druk op het veld **Wektijd**.
4. Om de wekker in te schakelen, drukt u op de wekker-toets .



5. Om de wektijd in te stellen, selecteert u met de linker pijltoetsen de uren en met de rechter pijltoetsen de minuten.
6. Bevestig de instellingen met de toets .
7. Als u terug wilt gaan naar het startscherm, drukt u op de Home-toets .



## 5.9.2 Wekker uitschakelen

*Voorwaarde*

De wekker gaat af.

1. Om de wekker 5 minuten te pauzeren en daarna opnieuw te laten afgaan, drukt u op het veld **Pauze**.
2. Om de wekker voor vandaag uit te schakelen, drukt u op het veld **Uit**. De volgende dag gaat de wekker weer op de ingestelde wektijd af.

## 5.9.3 Wekker deactiveren

*Voorwaarde*


- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
  - De wekker is ingeschakeld (zie "5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen", pagina 32).
1. Druk op de tijd in het startscherm.  
**of**  
Druk op de menu-toets .
  2. Druk op het veld **Tijd** .
  3. Druk op het veld **Wektijd**.
  4. Druk op de wekker-toets .
  5. Bevestig de instelling met de toets .
  6. Als u terug wilt gaan naar het startscherm, drukt u op de Home-toets .

## 5.10 Therapiegegevens en apparaat informatie opvragen

In het infomenu kunt u informatie over de therapie (gebruiksduur, pasvorm van het masker, therapiekwaliteit) binnen een te kiezen periode en algemene informatie over het apparaat en het netwerk opvragen.

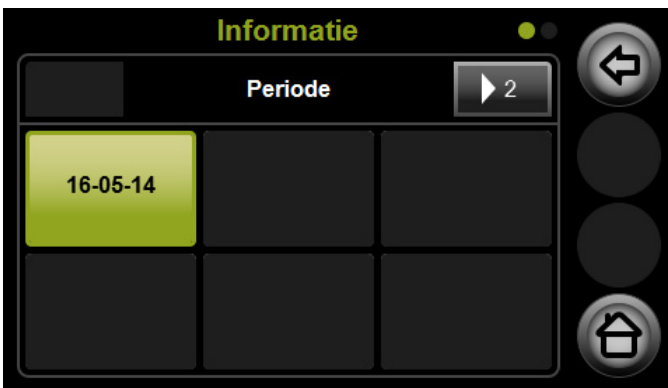
*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de info-toets .




2. Indien noodzakelijk: om de therapiegegevens van een andere dan de afgelopen nacht op te vragen, moet u de gewenste datum in de lijst ▼ selecteren.






3. Indien noodzakelijk: om een langere periode te bekijken, gaat u naar het tweede scherm ▶ 2.



4. Selecteer de gewenste periode.
5. Om een scherm terug te gaan, drukt u op de pijltoets .



6. Indien gewenst, kunt u alle gegevens op een SD-kaart opslaan (zie "[Therapiegegevens handmatig opslaan](#)", pagina 37).
7. Om de informatie over het apparaat te bekijken, gaat u via de pijltoetsen  en  naar het volgende scherm.
8. Om het info-menu te verlaten, drukt u op de Home-toets .

## 5.11 SD-kaart gebruiken

Een SD-kaart is voor het gebruik van het therapieapparaat niet per se noodzakelijk. De therapiegegevens en instellingen worden intern in het apparaat opgeslagen.

### LET OP

#### **Gegevensverlies door verkeerde SD-kaart!**

Bij SD-kaarten die niet via de fabrikant zijn gekocht, kan de functionaliteit beperkt zijn of kan er sprake zijn van gegevensverlies.

⇒ Gebruik alleen SD-kaarten van merkfabrikanten die voldoen aan de specificaties (zie "13.1 Technische gegevens", pagina 53).

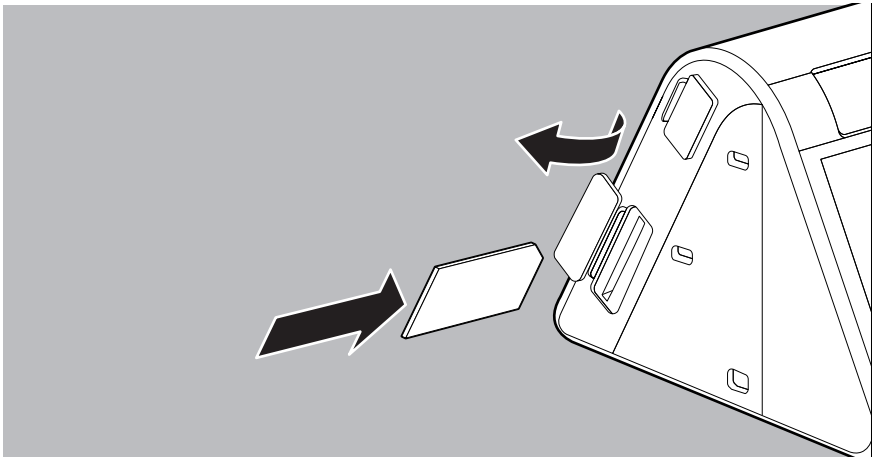
Gebruik de SD-kaart niet voor externe bestanden.

### 5.11.1 SD-kaart plaatsen

#### Voorwaarde

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Open de afdekking van de gleuf voor de SD-kaart.




2. Schuif de SD-kaart in de gleuf totdat hij hoorbaar vastklikt.  
Let op: De ontbrekende hoek van de SD-kaart moet bij het inschuiven naar boven en naar het apparaat wijzen.
3. Sluit de afdekking van de gleuf weer.

## 5.11.2 Therapiegegevens op de SD-kaart opslaan

### **LET OP**

#### **Gegevensverlies bij stroomonderbreking!**

Als het therapieapparaat tijdens het opslaan van de stroomvoorziening wordt losgekoppeld, kunnen er gegevens verloren gaan.

⇒ Het therapieapparaat moet daarom tijdens het opslaan (SD-kaartsymbool ) op de stroomvoorziening aangesloten blijven.


#### **Automatisch opslaan**

Het therapieapparaat slaat de therapiegegevens automatisch op bij de volgende gebeurtenissen:

- elke keer als u een therapie beëindigt.
- elke keer als u een nieuwe SD-kaart plaatst. Plaats een SD-kaart a.u.b. alleen in de status **Stand-by**.
- na een onderbreking van de opslag als u het therapieapparaat weer op de stroomvoorziening aansluit.


#### **Therapiegegevens handmatig opslaan**

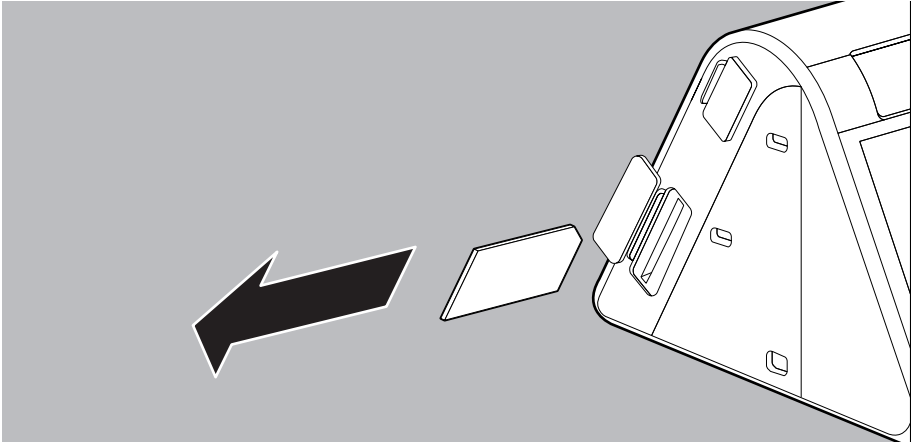
*Voorwaarde*

- Er is een SD-kaart in het therapieapparaat geplaatst (zie "5.11.1 SD-kaart plaatsen", pagina 36).
  - Het infomenu met de therapiegegevens van de gewenste periode is opgevraagd (zie "5.10 Therapiegegevens en apparaatinformatie opvragen", pagina 33).
1. Om alle therapiegegevens op de SD-kaart op te slaan, drukt u op de SD-kaart-toets .
  2. Druk op het veld **Alle gegevens opslaan** en bevestig uw keuze met een druk op het veld **OK**.

### 5.11.3 SD-kaart verwijderen

*Voorwaarde*

- Het therapieapparaat heeft de status Stand-by.
  - Het SD-kaartsymbool  knippert niet meer.
1. Open de afdekking van de gleuf voor de SD-kaart.
  2. Druk even op de SD-kaart.  
De SD-kaart komt een stukje uit de gleuf.



3. Verwijder de SD-kaart.
4. Sluit de afdekking van de gleuf weer.

#### 5.11.4 Apparaat met de SD-kaart instellen

U kunt het apparaat met behulp van een SD-kaart instellen, die uw arts of vakhandelaar u toestuurt.

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status Stand-by.

1. SD-kaart met opgeslagen apparaatinstellingen plaatsen ([zie "5.11.1 SD-kaart plaatsen", pagina 36](#))

De melding **Configuratie via SD-kaart geslaagd** verschijnt op het display.

U kunt de therapie met de nieuwe instellingen voortzetten.

Wanneer de nieuwe instellingen voor uw apparaat niet geschikt of niet leesbaar waren, dan verschijnt de melding **Configuratie via SD-kaart niet geslaagd** op het display. Neem contact op met uw vakhandelaar om nieuwe instellingen te krijgen.

## 6 Instellingen in het menu



In het instelmenu kunt u instellingen voor de comfort-, accessoire- en tijdparameters uitvoeren als het therapieapparaat in de status **Stand-by** staat.

### 6.1 Comfortparameters instellen

Comfortparameters vergemakkelijken de hantering van het therapieapparaat en de componenten voor de patiënt en zorgen voor een aangename therapie.

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Comfort** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

PARAMETER	INSTELBARE WAARDEN	BESCHRIJVING
autoSTART-STOP	Aan Uit	Hier kunt de automatische in-/uitschakeling autoSTART-STOP activeren of deactiveren. Als deze functie is ingeschakeld, kunt u het therapieapparaat door een ademhaling inschakelen. Als er gedurende ca. 5 seconden geen sprake is van druk (bijvoorbeeld omdat het masker wordt afgezet), wordt het therapieapparaat automatisch uitgeschakeld.
Maskertest druk	8 hPa-20 hPa (afhankelijk van uw ingestelde therapiedruk)	Hier kunt u instellen bij elke druk de maskertest wordt uitgevoerd (zie "5.6 Maskertest uitvoeren", pagina 28). Lekkages op grond van een slechte pasvorm van het masker treden veelal bij een hogere druk op.
softSTART druk	Stappen van 0,5 binnen het door de arts of vakhandelaar voorgeschreven bereik (bijv. minstens 4 hPa tot 8 hPa).	De softSTART-functie vergemakkelijkt tijdens het inslapen de gewenning aan de beademingsdruk. Hier kunt u de gewenste softSTART-druk instellen. Als deze functie niet kan worden gekozen, dan moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.

PARAMETER	INSTELBARE WAARDEN	BESCHRIJVING
softSTART tijd	Stappen van 5 minuten binnen het door de arts of vakhandelaar voorgeschreven bereik (bijv. 5 min. tot maximaal 45 min.)	Hier kunt u het tijdsbestek instellen gedurende welk de beademingsdruk binnen het bereik van de softSTART naar de therapiedruk stijgt. Als deze functie niet kan worden gekozen, dan moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
softPAP	Uit 1 2 3	De niveaus 1 en 2 van de ademhalingsverlichting softPAP zijn bestemd voor patiënten die het uitademen tegen een hoge druk onaangenaam vinden. De ademhalingsverlichting vermindert dan bij de overgang naar de uitademing vroegtijdig de druk, zodat u makkelijker kunt uitademen. Niveau 3 is bedoeld voor patiënten die bij een lage druk last hebben van ademnood. Tijdens de inspiratie wordt hier de druk iets verhoogd. Hier kunt u het niveau van de ademhalingsverlichting softPAP instellen resp. deactiveren, als u deze functie niet wilt gebruiken. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau 1: geringe ademhalingsverlichting</li> <li>• Niveau 2: normale ademhalingsverlichting</li> <li>• Niveau 3: ademhalingsverlichting met inademhulp</li> </ul> Deze functie is alleen beschikbaar in de modus CPAP en APAP. Als de functie ook in deze modi niet kan worden geselecteerd, moet deze door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.

## 6.2 Accessoiresparameters instellen

In de accessoiresparameters stelt u het gebruik van de accessoires in.

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Accessoires** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.



PARAMETER	INSTELBARE WAARDEN	BESCHRIJVING
Slangtype	15 mm 19-22 mm	Hier kiest u de diameter van het gebruikte slangtype. Als deze functie niet kan worden ingesteld, moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
Luchtfilter wisselen	Gewisseld Annuleren	Hier geeft u aan of u de luchtfilter hebt gewisseld. Voor deze functie moet de vakhandelaar de luchtfilter-herinnering geactiveerd hebben.


### 6.3 Tijdparameters instellen

In de tijdparameters stelt u de minuten van de actuele tijd, de tijdzone en de gewenste wektijd in.

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Tijd** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

PARAMETER	INSTELBARE WAARDEN	BESCHRIJVING
Tijd	 	Hier kunt u de actuele tijd instellen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kies zomer- of wintertijd.</li> </ul> De groene achtergrond van het symbool geeft aan dat deze instelling actief is. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel met de rechter pijltoetsen de minuten in.</li> <li>• Om de uren in te stellen: andere tijdzone kiezen.</li> <li>• Kies de uurnotatie: 24 h (0-24 uur) 12 h (0-12 uur)</li> </ul> U kunt de tijd maximaal tot het laatste therapie-einde terugzetten.
Tijdzone	UTC -12 tot UTC +12	Hier selecteert u de gewenste tijdzone.
Wektijd	00:00 uur - 12:00 uur resp. 23:59 uur	Hier stelt u de gewenste tijd in waarop u wilt worden gewekt (zie "5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen", pagina 32).

### 6.4 Apparaatparameters instellen

Via de apparaatparameters kunt u naar wens onder andere de helderheid van het display en het volume van de akoestische signalen instellen.

*Voorwaarde*

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Apparaat** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

PARAMETER	INSTELBARE WAARDEN	BESCHRIJVING
Display Helderheid	1 2 3	Hier kunt u de helderheid van het display instellen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau 1: donker</li> <li>• Niveau 2: gemiddeld</li> <li>• Niveau 3: licht</li> </ul>
Alarm lekkage	Uit Aan	Hier kunt u instellen of bij een lekkage een alarm moet worden afgegeven. Hierdoor kunt u 's nachts de pasvorm van uw masker corrigeren. U voorkomt hiermee bijwerkingen of een verminderde therapiekwaliteit op grond van een te sterke lekkage. Als deze functie niet kan worden ingesteld, moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
Energie- besparing	Uit Aan	Hier kunt u activeren of deactiveren of het therapieapparaat automatisch 15 minuten na beëindiging van de therapie naar de status <b>Energiebesparing</b> overschakelt. U bespaart stroom als het therapieapparaat overdag in de status <b>Energiebesparing</b> staat.
Toetsgeluid volume	Uit 1 2 3	Hier kunt u het volume van het akoestische signaal instellen dat bij elke toetsaanslag wordt afgegeven. U kunt het signaal ook helemaal uitschakelen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau 1: stil</li> <li>• Niveau 2: gemiddeld</li> <li>• Niveau 3: hard</li> </ul>
Alarm volume	1 2 3	Hier kunt u het volume van de alarmen instellen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau 1: stil</li> <li>• Niveau 2: gemiddeld</li> <li>• Niveau 3: hard</li> </ul>
Wekker volume	Uit 1 2 3	Hier kunt u het volume van de wektoon instellen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau 1: stil</li> <li>• Niveau 2: gemiddeld</li> <li>• Niveau 3: hard</li> </ul>

## 7 Hygiënische zuivering

### 7.1 Algemene aanwijzingen

- **Dit product kan wegwerpartikelen bevatten. Wegwerpartikelen zijn bestemd voor eenmalig gebruik.** Gebruik deze daarom slechts een maal en onderwerp deze **niet** meer aan een hygiënische zuivering. Een hernieuwde hygiënische zuivering van het wegwerpartikel kan de functie en de veiligheid van het product in gevaar brengen en tot niet voorspelbare reacties door veroudering, broos worden, slijtage, thermische belasting, chemische inwerkprocessen enz. leiden.
- U moet tijdens de desinfectie geschikte beschermingsmiddelen dragen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het gebruikte desinfectiemiddel.
- Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzingen van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires.
- Het therapieapparaat is na een hygiënische zuivering door de geautoriseerde vakhandelaar voor het gebruik voor andere patiënten geschikt.

### 7.2 Reinigingsintervallen

TERMIJN	ACTIVITEIT
Wekelijks	Therapieapparaat reinigen (zie "7.3 Therapieapparaat hygiënische zuiveren", pagina 44)
	Beademingsslang reinigen (zie "7.4 Beademingsslang hygiënisch zuiveren", pagina 46)
	Bevochtiger reinigen In klinische omgevingen: bevochtiger desinfecteren
Maandelijks	Luchtfilter reinigen (zie "7.3.1 Luchtfilter (grijs filter) reinigen", pagina 45)
	Indien aanwezig: pollenfilter (optie) vervangen (zie "7.3.2 Optioneel pollenfilter (wit filter) vervangen", pagina 45)
Om de 6 maanden	Luchtfilter vervangen
Jaarlijks	Beademingsslang vervangen
Indien nodig	Bevochtiger ontkalken. In klinische omgevingen: Beademingsslang desinfecteren. Om hygiënische redenen: Behuizingonderdelen van de bevochtiger ingeval van een slechte staat (bijv. bij scheuren) vervangen.
Bij patiëntwissel	Als het therapieapparaat of de bevochtiger zonder een bacteriefilter werd gebruikt: professionele hygiënische zuivering laten uitvoeren voor het volgende gebruik. Therapieapparaat naar vakhandelaar sturen.

### 7.3 Therapieapparaat hygiënische zuiveren



#### ***Letselrisico door elektrische schok!***

Binnendringende vloeistoffen kunnen tot kortsluiting en letsel bij de gebruiker leiden en het therapieapparaat beschadigen.

- ⇒ Koppel het therapieapparaat voor de hygiënische zuivering daarom los van de stroomvoorziening.
- ⇒ Dompel het therapieapparaat en de componenten niet onder in vloeistoffen.
- ⇒ Giet geen vloeistoffen over het therapieapparaat en de componenten.

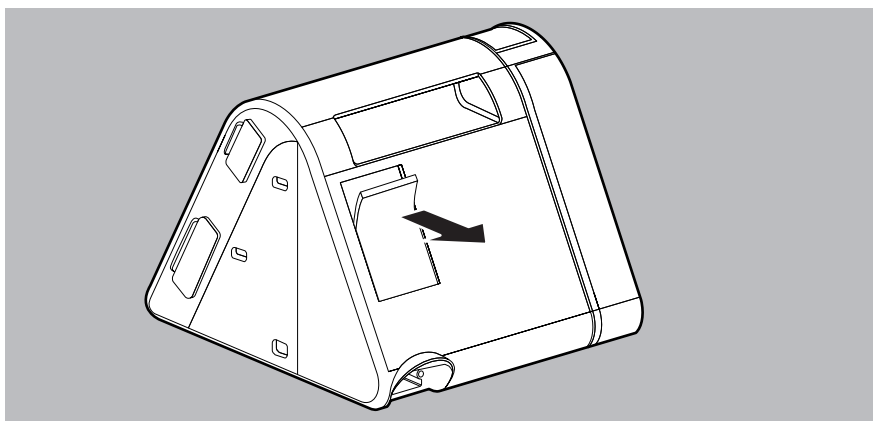
1. Schakel het therapieapparaat uit ([zie "5.3 Therapieapparaat uitschakelen", pagina 26](#)).
2. Koppel het therapieapparaat los van de stroomvoorziening.
3. Indien aanwezig: Verwijder de bevochtiger.
4. Voer voor het therapieapparaat en de componenten conform onderstaande tabel een hygiënische zuivering uit:

ONDERDEEL	REINIGING	DESINFECTIE	STERILISATIE
Behuizing	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep	veegdesinfectie (aanbeveling: terralin <sup>®</sup> protect of perform advanced Alcohol EP)	niet toegestaan
Hoogglansoppervlakken van de behuizing	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep; geen microvezeldoek gebruiken		
Display	Droog afnemen: geen water, milde zeep of microvezeldoek gebruiken		
Voedingseenheid	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep		
Netkabel	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep		

5. Indien aanwezig: Sluit de bevochtiger weer op het therapieapparaat aan.
6. Sluit het therapieapparaat weer aan op de stroomvoorziening.

7. Voer een functiecontrole uit (zie "8 Functiecontrole", pagina 47).

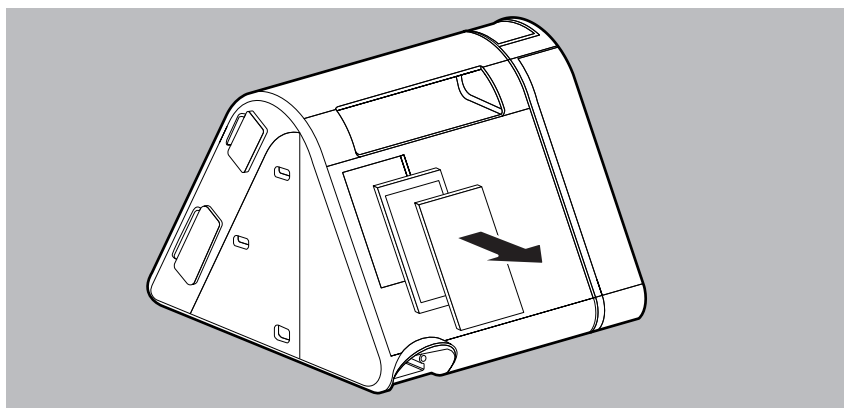
### 7.3.1 Luchtfilter (grijs filter) reinigen



1. Haal het luchtfilter uit het apparaat.
2. Reinig het luchtfilter onder stromend water.
3. Laat het luchtfilter drogen.
4. Plaats het luchtfilter terug in de houder.

### 7.3.2 Optioneel pollenfilter (wit filter) vervangen

1. Haal het luchtfilter uit het apparaat.



2. Verwijder het pollenfilter en gooi het weg.
3. Plaats een nieuw pollenfilter in de houder.

4. Plaats het luchtfilter terug in de houder.

## 7.4 Beademings slang hygiënisch zuiveren

### LET OP

#### **Materiële schade door binnendringende vloeistoffen!**

Binnendringende vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen.

⇒ Gebruik de beademings slang alleen als deze helemaal droog is.

1. Koppel de beademings slang los van het therapieapparaat.
2. Zuiver de beademings slang conform de onderstaande tabel op hygiënische wijze:

ONDERDEEL	REINIGING	DESINFECTIE	STERILISATIE
Beademings slang	Met warm water en afwasmiddel	Dompeldesinfectie (aanbeveling: gigasept FF®)	Niet toegestaan

3. Spoel de beademings slang met schoon water af.
4. Schud het water zorgvuldig uit de beademings slang.
5. Hang de beademings slang op en laat deze uitdruppen.
6. Laat de beademings slang drogen.



Als u een verwarmbare beademings slang gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing van de beademings slang opvolgen.

## 8 Functiecontrole

### 8.1 Termijnen

Voer na elke hygiënische zuivering, na elke reparatie, echter minimaal om de 6 maanden een functiecontrole uit.

### 8.2 Therapieapparaat controleren


*Voorwaarde*

- De verbinding tussen therapieapparaat en patiënt is losgekoppeld.
  - Het therapieapparaat is aangesloten op de stroomvoorziening.
  - Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
1. Controleer het therapieapparaat op externe beschadigingen.  
Ingeval van schade: mag u het therapieapparaat niet gebruiken.
  2. Controleer stekker en kabel op externe beschadigingen.  
Ingeval van schade: neem contact op met de vakhandelaar en laat de onderdelen vervangen.
  3. Controleer of de componenten conform deze gebruiksaanwijzing correct op het therapieapparaat zijn aangesloten.
  4. Therapieapparaat inschakelen (zie "[5.2 Therapieapparaat inschakelen](#)", pagina 24).
  5. Als de functie softSTART actief is: druk op de softSTART-toets  om de softSTART af te breken.
  6. Sluit de opening bij het masker (bijv. met de knie).
  7. Druk op de info-toets .
  8. Vergelijk de weergegeven druk op het display met de voorgeschreven druk.  
Als de drukafwijking > 1 hPa bedraagt: therapieapparaat niet gebruiken en contact opnemen met de vakhandelaar.





## 9 Alarmen en storingen

Als u storingen niet met behulp van de tabel kunt verhelpen of bij onverwachte werking of een voorval, neemt u contact op met de fabrikant of uw geautoriseerd vakhandelaar om het apparaat te laten repareren. U mag het apparaat niet meer gebruiken nog om grotere schade te voorkomen.


### 9.1 Alarmen

Alarmen kunnen worden ingedeeld in drie prioriteitsniveaus (laag, gemiddeld, hoog). Bij dit apparaat bestaan alleen alarmen van lage prioriteit die worden aangegeven via het symbool .

#### 9.1.1 Alarmmeldingen

ALARMMELDING	OORZAAK	VERHELPEN
 Drukopbouw niet mogelijk! Sluit masker en slang aan.	Geen beademings slang en/ of geen masker aangesloten.	Sluit het masker en de beademings slang correct aan ( <a href="#">zie "4.2.1 Beademings slang aansluiten", pagina 22</a> ).
 Zeer hoge lekkage! Controleer de pasvorm van het masker.	Masker is verschoven of on dicht.	Plaats het masker opnieuw. Als het masker defect is, moet het worden vervangen.
 Apneu! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademings slang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademings slang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.
 Laag tidaal volume! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademings slang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademings slang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.




ALARMELDING	OORZAAK	VERHELPE
 Laag minuutvolume! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademingsslang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademingsslang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.

### 9.1.2 Alarmen op stille stand instellen

Als een alarm afgaat, kunt u het akoestische signaal gedurende 2 minuten op de stille stand instellen.

*Voorwaarde*

Er is een alarm geactiveerd.

1. Druk op het symbool voor de stille stand .

Het alarm wordt gedurende 2 minuten op de stille stand ingesteld. Het symbool wordt oranje. Na afloop van de 2 minuten geeft het alarm weer een akoestisch signaal af.



Als uw arts deze functie heeft geactiveerd, kunt u het alarm **Zeer hoge lekkage** ook permanent deactiveren (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 41).


### 9.1.3 Alarmen op pauze zetten

Als een alarm te horen is, kunt u het alarm gedurende 2 minuten op pauze zetten om het apparaat in de tussentijd normaal te kunnen bedienen.

*Voorwaarde*

Het alarm **Apneu**, **Laag minuutvolume** of **Laag tidaal volume** is geactiveerd.

1. Druk op het veld **PAUZE**.

Het alarm staat gedurende 2 minuten op pauze. In de statusregel verschijnt het symbool . Na afloop van de 2 minuten geeft het alarm weer een akoestisch signaal af.



Als uw arts deze functie heeft geactiveerd, kunt u het alarm **Zeer hoge lekkage** ook permanent deactiveren (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 41).

## 9.2 Storingen van het therapieapparaat

STORING	OORZAAK	VERHELPEN
Geen bedrijfsgeluid, geen weergave in het display.	Geen stroomvoorziening.	Controleer of de netkabel correct is aangesloten. Controleer de werking van het stopcontact.
	SD-kaart defect.	Haal de SD-kaart uit het apparaat (zie 5.11.3, pag. 37), koppel het apparaat los van de stroomvoorziening, sluit het opnieuw aan en schakel het weer in. Wanneer het apparaat kan worden ingeschakeld: vervang de SD-kaart. Blijft de fout optreden: neem contact op met de vakhandelaar.
Therapie wordt niet door een ademhaling gestart.	Functie autoSTART-STOP is niet geactiveerd.	Activeer de functie autoSTART-STOP (zie 6.1, pag. 39).
Het therapieapparaat schakelt zichzelf na het verwijderen van het masker niet na ca. 5 seconden uit.	De functie autoSTART-STOP kan bij accessoires met een hoge weerstand belemmerd worden.	neem contact op met de vakhandelaar.
softSTART kan niet worden ingeschakeld.	softSTART-functie is geblokkeerd.	Vraag aan arts of functie kan worden geactiveerd.
Therapieapparaat bereikt onderste drukgrens niet.	Luchtfilter vervuild.	Luchtfilter reinigen. Indien noodzakelijk: filter vervangen (zie "7 Hygiënische zuivering", pagina 43).
	Masker ondicht.	Stel de hoofdbanden zodanig in dat het masker dicht is. Indien noodzakelijk: defect masker vervangen.

## 9.3 Displaymeldingen

Op het display verschijnt de melding **Error (xxx): Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing op**, zoek in de tabel de getoonde foutcode. Verhelp de fout volgens de beschrijving.

FOUT-CODE	OORZAAK	VERHELPEN
(108)	Therapieapparaat is opgeslagen tijd kwijt	Neem contact op met de vakhandelaar en laat het apparaat repareren.
(204)	Bevochtiger werkt niet correct	Haal de bevochtiger van het therapieapparaat en sluit hem opnieuw aan. Als de melding blijft verschijnen, neemt u contact op met de geautoriseerde vakhandelaar en laat u het apparaat en de bevochtiger controleren.
(205)	Spanning van voedingseenheid ligt niet binnen toegestaan bereik	Controleer of de juiste voedingseenheid is aangesloten (WM 29657). Neem contact op met de vakhandelaar en laat het apparaat en de voedingseenheid controleren en repareren.
(206)	Fout in module prismaCONNECT	Verwijder de module prismaCONNECT en plaats deze opnieuw. Als de storing blijft bestaan: Neem contact op met de vakhandelaar en laat de module prismaCONNECT vervangen.
(702)	Apparaatuitgang geblokkeerd. / Water in het therapieapparaat.	Zorg ervoor dat beademings slang en apparaatuitgang niet geblokkeerd zijn. Als de storing blijft bestaan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of zich water in het apparaat bevindt. Verwijder hiervoor bevochtiger en zijdeel en houd het apparaat met de geopende zijde schuin omlaag.</li> <li>• Als er water uitloopt: Wacht tot het water is weggelopen.</li> <li>• Laat het apparaat drogen tot de melding niet meer verschijnt. Transporteer het apparaat voortaan niet meer met water in de bevochtiger.</li> <li>• Als zich water in de beademings slang ophoopt: reduceer het bevochtigniveau om condenswater te vermijden.</li> </ul>
Alle overige foutcodes	Problemen met de elektronica	Koppel het therapieapparaat los van de stroomvoorziening en sluit het opnieuw aan ( <a href="#">zie 4.2, pag. 20</a> ). Als de melding blijft verschijnen, neemt u contact op met de geautoriseerde vakhandelaar en laat u het apparaat en de bevochtiger controleren

## 10 Onderhoud

Het therapieapparaat heeft een beoogde levensduur van 6 jaar.

Bij een reglementair gebruik volgens de gebruiksaanwijzing is het therapieapparaat binnen deze periode onderhoudsvrij.

Voor een gebruik na deze periode moet het therapieapparaat door een geautoriseerde vakhandelaar worden gecontroleerd.

Als u bij de functiecontrole (zie "[8 Functiecontrole](#)", pagina 47) defecte onderdelen opmerkt, dient u contact op te nemen met de vakhandelaar.

## 11 Transport en opslag

Bewaar en transporteer het apparaat volgens de voorgeschreven omgevingsvoorwaarden (zie "[13.1 Technische gegevens](#)", pagina 53).

## 12 Verwijderen van afvalstoffen



Voer het product niet via het huisvuil af. Voor een vakkundige afvoer kunt u contact opnemen met een erkend, gecertificeerd afvalverwijderingsbedrijf voor elektronisch afval. Het adres hiervan kunt u opvragen bij uw milieuconsulent of uw gemeente.

De verpakking van het apparaat (kartonnen doos en inlegdelen) kunt u als oud papier afvoeren.

## 13 Bijlage

### 13.1 Technische gegevens

#### 13.1.1 Technische gegevens therapieapparaat

<b>SPECIFICATIE</b>	<b>THERAPIEAPPARAAT</b>
Productklasse volgens 93/42/EEG	Ila
Afmetingen B x H x D in cm	17 x 13,5 x 18
Gewicht	1,4 kg
Temperatuurbereik - bedrijf - transport en opslag	+5 °C tot +40 °C -25 °C tot +70 °C
Toegelaten vochtigheid bij werking, transport en opslag	Rel. luchtvochtigheid 15% tot 93%, niet condenserend
Luchtdrukgebied	700 hPa tot 1060 hPa, komt overeen met een hoogte van 3000 m boven NN (NAP) automatische hoogteaangepassing
Aansluitdiameter beademingsslang in mm	19,5 (geschikt voor normconus)
Elektrische kabel	max. 40 VA
Systeeminterface	12 V DC max. 10 VA
Stroomopname tijdens werking (therapie)	
240 V AC	0,11 A
100 V AC	0,25 A
in de standby-modus	
240 V AC	0,035 A
100 V AC	0,022 A

SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT
Classificatie volgens DIN EN 60601-1-11: beschermingsklasse tegen elektrische schok	Beschermingsklasse II
beschermingsgraad tegen elektrische schok	Type BF
bescherming tegen schadelijk binnendringen van water en vaste stoffen	IP21
Classificatie volgens IEC 60601-1: Bedrijfssoort	Continu bedrijf
Gebruiksonderdeel	Masker
Gemiddeld geluidsdrumniveau/bedrijf volgens ISO 80601-2-70	Ca. 26,5 dB(A) bij 10 hPa (komt overeen met een geluidsvermogensniveau van 34,5 dB(A))
Gemiddeld geluidsdrumniveau/bedrijf volgens ISO 80601-2-70 met bevochtiger	Ca. 27,5 dB(A) bij 10 hPa (komt overeen met een geluidsvermogensniveau van 35,5 dB(A))
Geluidsdrumniveau alarmmelding	Ten minste 58 dB(A)
Alarmen (optie)	<b>Alle apparaattypes</b> Disconnectie, Hoge lekkage (optie)  <b>prisma30ST, prismaLAB</b> Apneu, Laag minuutvolume, Laag tidaal volume
Alarmuitvoer	Optisch en akoestisch
CPAP-werkdrukbereik	4 hPa tot 20 hPa
AcSV-drukbereik	4 hPa tot 30 hPa
BiLevel-drukbereik	4 hPa tot 30 hPa
Druk nauwkeurigheid	< 20 hPa: $\pm 0,6$ hPa $\geq 20$ hPa: $\pm 0,8$ hPa
P Lim <sub>max</sub> (maximale druk zonder fouten)	$\leq 40$ hPa
Doelvolume in de modus AcSV	De modus AcSV heeft geen instelbaar doelvolume. Door de drukregeling wordt het volume op het betreffende actuele niveau gestabiliseerd.

SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT
Automatische achtergrondfrequentie in de modus AcSV en autoS/T	De automatische achtergrondfrequentie wordt tussen 10 bpm en 20 bpm afhankelijk van de gefilterde spontane frequentie en het relatieve ademminuutvolume van de patiënt voortdurend aangepast.
softSTART instelbaar	0; 5-45 min.
softSTART-druk	min. 4 hPa
<b>prisma25S-C</b> - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa  4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus CPAP, S
<b>prisma25S</b> - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa  4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus CPAP, APAP, S, autoS
<b>prisma25ST</b> - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Achtergrondfrequentie - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa  4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus auto, 0 bpm tot 35 bpm CPAP, APAP, S, autoS, autoS/T, S/T, T

SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT	
<b>prisma30ST</b> - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Ti - Trigger inspiratie - Trigger expiratie - Snelheid drukstijging - Snelheid drukvermindering - Achtergrondfrequentie - Doelvolumen - Drukaanpassing - Beschikbare modi	4 hPa tot 30 hPa  4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% 500 ms tot 4000 ms auto, instelbaar in 3 niveaus auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 4 niveaus instelbaar in 3 niveaus auto, 0 bpm tot 35 bpm 300 ml tot 2000 ml instelbaar in 3 niveaus CPAP, APAP, autoS/T, S, S/T, T, aPCV	
Maximale flow volgens ISO 80601-2-70	Bij de patiënt-aansluitopening gemeten druk bij een flow van 40 l/min	
Modus CPAP en APAP Controledruk: 4 hPa 8 hPa 12 hPa 16 hPa 20 hPa	Bij de patiënt-aansluitopening aanwezige gemiddelde flow  4,0 hPa 8,0 hPa 11,9 hPa 15,9 hPa 19,9 hPa	235 l/min 230 l/min 220 l/min 215 l/min 210 l/min
Modus AcSV, BiLevel Controledruk: 4 hPa 10,5 hPa 17 hPa 23,5 hPa 25 hPa 30,0 hPa	4,0 hPa 10,4 hPa 17,0 hPa 23,5 hPa 25 hPa 30,0 hPa	235 l/min 225 l/min 215 l/min 200 l/min 195 l/min 190 l/min
Verwarming van de ademlucht	max. +3 °C	



SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT
Stabiliteit van de dynamische druk (korte-termijnnauwkeurigheid) bij 10 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,28 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,3 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$
Stabiliteit van de dynamische druk (korte-termijnnauwkeurigheid) bij 15 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,48 \text{ hPa}$
Stabiliteit van de dynamische druk (korte-termijnnauwkeurigheid) bij 20 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,46 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,56 \text{ hPa}$



SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT
Nauwkeurigheid volumemeting bij 20 °C	± 20%
Filters en afvlakkingstechnieken	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instelbaar doelvolumen: <p>Bij het niveau "langzaam" controleert het apparaat na telkens 8 ademhalingen of het doelvolumen werd bereikt en verandert de druk met 0,5 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolumen bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling.</p> <p>Bij het niveau "gemiddeld" controleert het apparaat na telkens 5 ademhalingen of het doelvolumen werd bereikt en verandert de druk met 1,0 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolumen bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling.</p> <p>Bij het niveau "snel" controleert het apparaat na elke ademhaling of het doelvolumen werd bereikt en verandert de druk met 1,5 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolumen bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling.</p> </li> <li>• Alarmen: <p>De alarmen "Laag minuutvolume" en "Laag tidaal volume" worden geactiveerd, als bij ten minste drie van de laatste vijf ademhalingen de alarmgrens werd overschreden. De alarmen worden automatisch teruggezet, zodra bij ten minste drie van de vijf volgende ademhalingen de desbetreffende alarmgrens weer wordt overschreden.</p> <p>Bij geactiveerd doelvolumen wordt het alarm "Laag tidaal volume" pas geactiveerd, wanneer bovendien IPAPmax of PDIFFmax werd bereikt.</p> <p>Het alarm "Apneu" wordt geactiveerd, als een apneu wordt herkend die langer is dan de ingestelde alarmgrens. Het alarm wordt automatisch teruggezet, zodra het einde van de apneu werd herkend.</p> </li> </ul>

SPECIFICATIE	THERAPIEAPPARAAT
Pollenfilter tot 1 µm tot 0,3 µm	Filterklasse E10 ≥ 99,5% ≥ 85%
Standtijd pollenfilter	ca. 250 h
SD-kaart	Geheugen 256 MB tot 8 GB geschikt, interface compatibel met SD physical layer versie 2.0

### TOLERANTIES VOOR MEETWAARDEN

Druk:	± 0,75% van meetwaarde of ± 0,1 hPa
Flow:	± 4 l/min
Temperatuur:	± 1,5 °C
Geluidsdrukniveau en geluidsvermogensniveau	± 2 dB(A)

Wijzigingen van de constructie voorbehouden.

Alle flow- en volumewaarden bepaald onder STPD-voorwaarden.

Alle onderdelen van het therapieapparaat zijn latexvrij.

De therapieapparaten van het type WM 100 TD gebruiken de volgende open source software: FreeRTOS.org

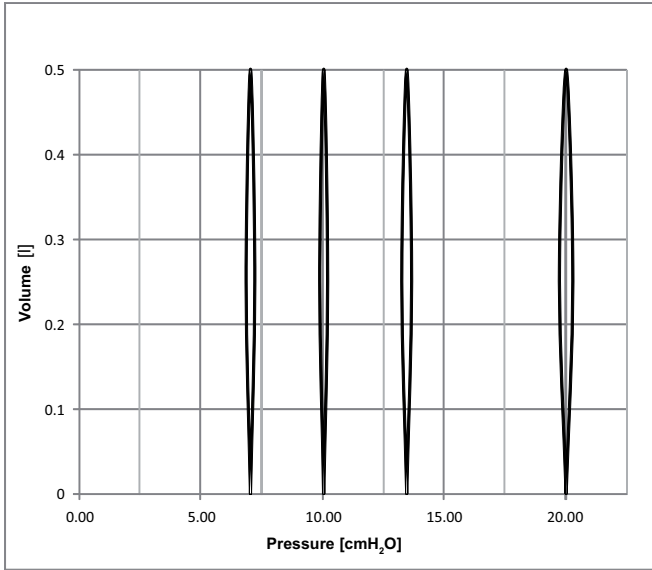
De software van dit apparaat bevat een code die valt onder de GPL. De SourceCode en de GPL ontvangt u op verzoek.

### 13.1.2 Technische gegevens voedingseenheid

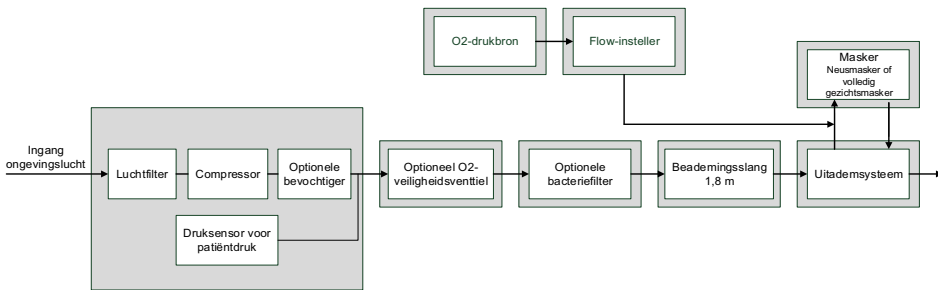
SPECIFICATIE	VOEDINGSEENHEID
Ingangsspanning/maximale stroom	100 V - 240 V AC, 3 A - 1,5 A
Ingangsfrequentie	50 Hz - 60 Hz
Uitgangsspanning/maximale stroom	37 V DC, 2,5 A

### 13.1.3 Druk-volume-curve

p-V-curve bij  $AV=0,5$  l en  $f=20/\text{min}$



### 13.1.4 Pneumatisch schema



## 13.2 Elektromagnetische emissie

<b>RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIE</b>	
<p>Het apparaat kan in stationaire en mobiele werking zowel thuis als ook in het ziekenhuis worden toegepast.</p> <p>In het woongedeelte kan het apparaat radiostoringen veroorzaken, zodat het nodig kan zijn om geschikte maatregelen te treffen om dit te verhelpen, bijvoorbeeld nieuwe uitrichting.</p>	
<b>EMISSIE-METINGEN</b>	<b>OVEREENSTEMMING</b>
Uitzending van hoge frequenties volgens CISPR 11	Groep 1
Uitzending van hoge frequenties volgens CISPR 11	Klasse B
Uitzendingen van harmonische trillingen volgens IEC 61000-3-2	Klasse A
Uitzendingen van spanningssschommelingen/flikkeringen volgens IEC 61000-3-3	stemt overeen

## 13.3 Elektromagnetische storingsbestendigheid

<b>RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE STORINGSBESTENDIGHEID</b>			
<p>Het apparaat kan in stationaire en mobiele werking zowel thuis als ook in het ziekenhuis worden toegepast.</p> <p>In het woongedeelte kan het apparaat radiostoringen veroorzaken, zodat het nodig kan zijn om geschikte maatregelen te treffen om dit te verhelpen, bijvoorbeeld nieuwe uitrichting.</p>			
<b>CONTROLES VAN DE STORINGSBESTENDIGHEID</b>	<b>IEC 60601-CONTOLENIVEAU</b>	<b>OVEREENSTEMMINGSNIVEAU</b>	<b>ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN</b>
Ontlading van statische elektriciteit (ESD) volgens IEC 61000-4-2	± 8 kV contactontlading ± 15 kV luchtontlading	± 8 kV contactontlading ± 15 kV luchtontlading	Vloeren dienen van hout of beton of van keramische tegels voorzien te zijn. Als de vloer van synthetisch materiaal voorzien is, moet de relatieve luchtvochtigheid minstens 30% bedragen.

<b>RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE STORINGSBESTENDIGHEID</b>			
<p>Het apparaat kan in stationaire en mobiele werking zowel thuis als ook in het ziekenhuis worden toegepast.</p> <p>In het woongedeelte kan het apparaat radiostoringen veroorzaken, zodat het nodig kan zijn om geschikte maatregelen te treffen om dit te verhelpen, bijvoorbeeld nieuwe uitrichting.</p>			
<b>CONTROLES VAN DE STORINGSBESTENDIGHEID</b>	<b>IEC 60601-CONTOLENIVEAU</b>	<b>OVEREENSTEMMINGSNIVEAU</b>	<b>ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN</b>
<p>Snelle transiënte elektrische storingen/ bursts volgens IEC 61000-4-4</p>	<p><math>\pm 2</math> kV voor netleidingen  <math>\pm 1</math> kV voor ingangs- en uitgangsleidingen            Verbindingsduur <math>\geq 60</math> s            Burstfrequentie: 100 kHz</p>	<p><math>\pm 2</math> kV voor netleidingen  <math>\pm 1</math> kV voor ingangs- en uitgangsleidingen            Verbindingsduur <math>\geq 60</math> s            Burstfrequentie: 100 kHz</p>	<p>De kwaliteit van de voedingsspanning dient met die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving overeen te stemmen.</p>
<p>Stootspanningen/ Surges volgens IEC 61000-4:-5</p>	<p>Bron-impedantie: <math>2\Omega</math>, <math>18 \mu\text{F}</math>: 0,5 kV, 1 kV            Aantal piekspanningen: 5            piekspanningen/ fasehoek            Fasehoek: <math>0^\circ</math>, <math>90^\circ</math>, <math>180^\circ</math>, <math>270^\circ</math>            Herhalingssnelheid: 60 s</p>	<p>Bron-impedantie: <math>2\Omega</math>, <math>18 \mu\text{F}</math>: 0,5 kV, 1 kV            Aantal piekspanningen: 5            piekspanningen/ fasehoek            Fasehoek: <math>0^\circ</math>, <math>90^\circ</math>, <math>180^\circ</math>, <math>270^\circ</math>            Herhalingssnelheid: 60 s</p>	<p>De kwaliteit van de voedingsspanning dient met die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving overeen te stemmen.</p>

### RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE STORINGSBESTENDIGHEID

Het apparaat kan in stationaire en mobiele werking zowel thuis als ook in het ziekenhuis worden toegepast.

In het woongedeelte kan het apparaat radiostoringen veroorzaken, zodat het nodig kan zijn om geschikte maatregelen te treffen om dit te verhelpen, bijvoorbeeld nieuwe uitrichting.

<b>CONTROLES VAN DE STORINGSBESTENDIGHEID</b>	<b>IEC 60601-CONTOLENIVEAU</b>	<b>OVEREENSTEMMINGSNIVEAU</b>	<b>ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN</b>
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en schommelingen van de voedingsspanning volgens IEC 61000-4-11	Aantal kortstondige spanningsdalingen: 3 Dalingsniveaus/ duur: 30% / 500 ms 60% / 100 ms 100% / 20 ms 100% / 10 ms bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°	Aantal kortstondige spanningsdalingen: 3 Dalingsniveaus/ duur: 30% / 500 ms 60% / 100 ms 100% / 20 ms 100% / 10 ms bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°	De kwaliteit van de voedingsspanning dient met die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving overeen te stemmen. Wanneer de gebruiker van het apparaat ook bij het opduiken van onderbrekingen van de energievoorziening met het gebruik wenst door te gaan, wordt aanbevolen, het apparaat vanuit een onderbrekingsvrije stroomvoorziening of een batterij te voeden.
Magnetisch veld bij de voedingfrequentie (50/60 Hz) volgens IEC 61000-4-8	30 A/m Duur: 30 s. per as Assen: x-as, y-as, z-as	30 A/m Duur: 30 s. per as Assen: x-as, y-as, z-as	Magnetische velden bij de netfrequentie dienen met de typische waarden, zoals ze in een bedrijfs- en ziekenhuisomgeving aan te treffen zijn, overeen te stemmen.

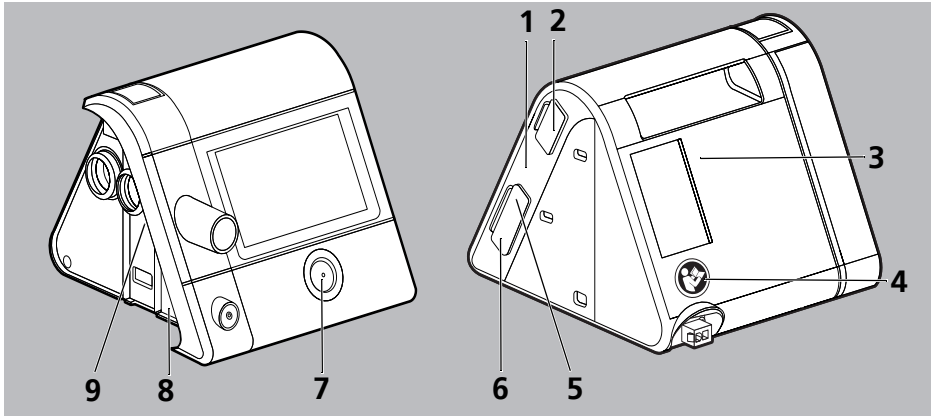


## 13.4 Elektromagnetische ongevoeligheid voor ME-apparaten en ME-systemen


<b>RICHTLIJNEN EN VERKLARING VAN DE FABRIKANT - ELEKTROMAGNETISCHE STORINGSBESTENDIGHEID</b>			
<p>Het apparaat kan in stationaire en mobiele werking zowel thuis als ook in het ziekenhuis worden toegepast.</p> <p>In het woongedeelte kan het apparaat radiostoringen veroorzaken, zodat het nodig kan zijn om geschikte maatregelen te treffen om dit te verhelpen, bijvoorbeeld nieuwe uitrichting.</p>			
<b>CONTROLES VAN DE STORINGSBESTENDIGHEID</b>	<b>IEC 60601-CONTOLENIVEAU</b>	<b>OVEREENSTEMMINGSNIVEAU</b>	<b>ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN</b>
			<p>Draagbare en mobiele zenden- en ontvangstapparatuur mogen niet op een geringere afstand tot het apparaat met inbegrip van de leidingen gebruikt worden dan op de aanbevolen beschermingsafstand die conform de voor de zendfrequentie van toepassing zijnde vergelijking berekend wordt.</p> <p>Aanbevolen beschermingsafstand:</p>
Gestraalde hoge-frequentiestoring volgens IEC 61000-4-6	10 V <sub>Effectieve waarde</sub> 150 kHz tot 80 MHz binnen de ISM-banden	10 V	1,7 m
Gestraalde hoge-frequentiestoring volgens IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 2 Hz	10 V/m	1,7 m voor 80 MHz tot 800 MHz 3,25 m voor 800 MHz tot 2,7 GHz
Magnetisch veld bij de voedingsfrequentie (50/60 Hz) volgens IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden bij de netfrequentie dienen met de typische waarden, zoals ze in een bedrijfs- en ziekenhuisomgeving aan te treffen zijn, overeen te stemmen.

## 13.5 Markeringen en symbolen







### 13.5.1 Markeringen op het therapieapparaat







NR.	SYMBOOL	BESCHRIJVING
<b>TYPEPLAATJE AAN DE RECHTER KANT VAN HET THERAPIEAPARAAT</b>		
1	SN	Serienummer van het therapieapparaat
		Bouwjaar
<b>MARKERINGEN EN SYMBOLEN OP HET THERAPIEAPARAAT</b>		
2, 8		Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
3		Apparaatingang: ingang omgevingslucht met omgevingstemperatuur
4		Volg de gebruiksaanwijzing op.
5		Gleuf voor de SD-kaart
6		USB-aansluiting
7		Aan-Uit: duidt de aan/uit-toets aan




NR.	SYMBOOL	BESCHRIJVING
9		Apparaatuitgang: uitgang omgevingslucht met 4 hPa tot 30 hPa (afh. van apparaattype)

#### TYPEPLAATJE AAN DE ONDERKANT VAN HET THERAPIEAPPARAAT

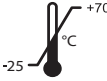

TYPE:	typeaanduiding van het therapieapparaat
37V 	37 V gelijkspanning
IP21	Beschermingsklasse tegen vaste vreemde voorwerpen. Apparaat is spatwaterbeveiligd.
	Beschermingsgraad tegen elektrische schok: apparaat van beschermingsklasse II
	Apparaat niet via het huisvuil afvoeren.
	Geschikt voor gebruik in vliegtuigen. Voldoet aan RTCA/DO-160G deel 21, categorie M.
	Gebruiksonderdeel type BF
	Fabrikant
CE 0197	CE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen)

#### 13.5.2 Markeringen op het typeplaatje van de voedingseenheid


SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Wisselspanning
	Gelijkspanning
	China RoHS-markering (bevestigt dat het product voor de aangegeven periode in jaren geen giftige stoffen afgeeft)
	Alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimten.

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Beschermingsgraad tegen elektrische schok: apparaat van beschermingsklasse II
	Apparaat niet via het huisvuil afvoeren.
	CE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen)
IP21	IP-beschermingsklasse: beschermingsklasse tegen vaste vreemde voorwerpen. Apparaat is spatwaterbeveiligd.

### 13.5.3 Markeringen op de verpakking van het therapieapparaat

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Toegelaten temperatuur voor transport en opslag: -25 °C tot +70 °C
	Toegelaten luchtvochtigheid voor transport en opslag: 15% tot 93% relatieve luchtvochtigheid

### 13.5.4 Markeringen op de verpakking van de beademings slang

SYMBOOL	BESCHRIJVING
	Alleen voor één patiënt gebruiken.

## 13.6 Omvang van de levering

### 13.6.1 Standaard omvang van de levering

Een actuele lijst van de diverse leveringsomvangs kunt u op de internetpagina van de fabrikant of bij uw vakhandelaar opvragen.

Standaard zijn bij de leveringsomvang de volgende delen inbegrepen:

ONDERDEEL	ARTIKELNUMMER
Basisapparaat	Varieert afhankelijk van apparaatvariant
Beademings slang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657

<b>ONDERDEEL</b>	<b>ARTIKELNUMMER</b>
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	Varieert afhankelijk van apparaatvariant
Domingsticker	WM 29899
SD-kaart	WM 29794
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

### 13.6.2 Accessoires

U kunt indien gewenst accessoires apart bestellen. Een actuele lijst van de accessoires kunt u op de internetpagina van de fabrikant of bij uw vakhandelaar opvragen.

### 13.6.3 Reserveonderdelen

U kunt indien gewenst reserveonderdelen apart bestellen. Een actuele lijst van de reserveonderdelen kunt u op de internetpagina van de fabrikant of bij uw vakhandelaar opvragen.

## 13.7 Garantie

Löwenstein Medical verleent de klant van een nieuw origineel Löwenstein Medical-product en een door Löwenstein Medical gemonteerd reserveonderdeel een beperkte fabrieksgarantie overeenkomstig de voor het desbetreffende product geldende garantievoorwaarden en de onderstaand vermelde garantieperiode vanaf aankoopdatum. De garantievoorwaarden kunnen op de internetpagina van de fabrikant worden opgevraagd. Desgewenst sturen wij u de garantievoorwaarden ook toe.

Neem in geval van garantie contact op met uw vakhandelaar.

<b>PRODUCT</b>	<b>GARANTIEPERIODE</b>
Apparaten inclusief accessoires (uitzondering: maskers)	2 jaar
Maskers inclusief accessoires, accu's, batterijen (indien niet anders aangegeven in de technische documentatie), sensors, slangsystemen	6 maanden
Producten voor eenmalig gebruik	Geen

## 13.8 Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart de fabrikant Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG (Kronsaalsweg 40, 22525 Hamburg, Duitsland) dat het product voldoet aan de desbetreffende voorschriften van de richtlijn 93/42/EEG voor medische hulpmiddelen. De volledige tekst van de verklaring van overeenstemming kunt u opvragen op de internetpagina van de fabrikant.



CE 0197

**Löwenstein Medical  
Technology GmbH + Co. KG**

Kronsaalsweg 40  
22525 Hamburg, Germany  
T: +49 40 54702-0  
F: +49 40 54702-461

[www.loewensteinmedical.de](http://www.loewensteinmedical.de)



WM 67843e

